

# FICHES DE PRÉSENTATION DES COLLECTIVITÉS FRANÇAISES ET JAPONAISES

フランスと日本の自治体の紹介資料

7<sup>e</sup> Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée 第7回日仏自治体交流会議



### Mairie d'Aix-en-Provence





Région	Provence Alpes Côte d'Azur	
Département	Bouches-du-Rhône	
Superficie	18 600 ha	
Population	146 192 habitants	
	<b>EUROPE :</b> Bath ( <i>Angleterre</i> ) - Coïmbra ( <i>Portugal</i> ) - Grenade ( <i>Espagne</i> ) - Pécs ( <i>Hongrie</i> ) - Pérouse ( <i>Italie</i> ) - Tübingen ( <i>Allemagne</i> )	
	MEDITERRANEE: Ashkelon (Israël) - Baalbeck (Liban) -	
Jumelage / Partenariat	Carthage (Tunisie) - Oujda (Maroc)	
	ASIE: Kumamoto (Japon)	
	AFRIQUE: Bamako (Mali)	
	ETATS-UNIS: Coral Gables - Bâton Rouge - Philadelphie	
Personne Ressource - Contact :	Monsieur Jérôme Bourgis +33442919288	
	bourgisj@mairie-aixenprovence.fr Direction Attractivité et Coopération internationale	
	Hôtel de Ville ĈS 30715	
	13616 Aix-en-Provence Cedex 1 France	
	Trance	

## Fiche de présentation des collectivités participantes aux 7<sup>èmes</sup> Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

#### 1. Situation et aspects géographiques de la collectivité

- À 20 km de l'aéroport international Marseille Provence
- À 11 km de la gare TGV Aix-en-Provence (Paris à 3h et Lyon à 1h15)
- À 20 km du port de Marseille

Aix bénéficie d'un climat méditerranéen. La ville se situe idéalement au cœur du Pays d'Aix, un bassin de vie de 400 000 habitants, entouré par la mer, les reliefs du Luberon et des Alpes. Elle préserve une qualité de vie, en milieu urbain comme à la campagne, dans un cadre privilégié et authentique, grâce notamment à de remarquables espaces naturels tels que la montagne Sainte-Victoire, immortalisée par le peintre Cézanne.

#### 2. Bref historique de la collectivité

- Une histoire de plus de 2 000 ans et un patrimoine urbain composé de 155 monuments historiques
- Une université multi-centenaire de plus de 600 ans
- Une cité judiciaire importante avec la 2° cour d'appel de France

Aix est la capitale historique de la Provence. Ville d'eau, avec ses nombreuses fontaines, elle fut aussi un lieu d'inspiration et de résidence pour de nombreuses et illustres personnalités telles que Cézanne ou Zola.

#### 3. Particularités et atouts

- 39 700 étudiants (dont 12 % d'étudiants étrangers)
- Une forte fréquentation touristique : 1,4 M de nuitées par an / 1,5 M de touristes par an
- 51 500 entreprises en Pays d'Aix / 3 000 hectares de zones d'activités
- Un forum culturel (Centre Chorégraphique National, Conservatoire régional de musique et de danse, Grand Théâtre de Provence, La Manufacture). Le Festival International d'Art Lyrique et le festival de Pâques (musique classique) ont une très forte notoriété internationale.
- Plus de 1 000 événements culturels par an

#### 4. Principaux secteurs d'activité - spécialités et/ou produits locaux

Une forte dynamique entrepreneuriale et de recherche (4 pôles de compétitivité, 1 pôles d'activités qui concentre 3 887 entreprises et 21 672 emplois et le 1<sup>er</sup> technopole de France dédié à l'environnement) soutient la création d'emplois et permet de maintenir la compétitivité du territoire. Les principales filières en Pays d'Aix sont le nucléaire et les nouvelles énergies, l'aéronautique, le numérique, l'agroalimentaire, le transport et la logistique ou encore la cosmétique et la santé.

Les services aux entreprises, le tourisme, le commerce, l'artisanat et l'agriculture sont également des moteurs de l'activité économique. Dans ce dernier domaine on compte 5 AOP de vin, 3 AOP d'huile d'olive et 6 IGP qui concernent du vin, le miel et le thym de Provence, et le fameux calisson d'Aix.

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

Après 20 ans d'échanges culturels autour du théâtre nô donné par Maitre Tanshu Kano, Kumamoto et Aix-en-Provence sont devenues villes partenaires en 2013. Les objectifs sont : tourisme, culture, arts, économie, éducation et recherche, développement urbain (accueil d'une mission d'étude de 31 Japonais en 2019), administration municipale. Après l'Année du Japon organisée à Aix en 2015, les deux villes ont mis en œuvre en 2018 et 2019 « La coopération décentralisée au service de l'attractivité des territoires » regroupant des acteurs économiques, culturels, universitaires et institutionnels des deux villes. Le projet était soutenu par le ministère français de l'Europe et des Affaires étrangères. Plus récemment, Aix a réalisé en 2021 un jardin japonais de 6 500 m² autour du théâtre nô, en collaboration avec le Bureau des Parcs et l'association des jardiniers de Kumamoto. En avril 2022, Aix était invitée par Kumamoto à faire une semaine de promotion aixoise dans le cadre de la 38° Foire des Villes fleuries au Japon.

## 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

En matière d'environnement, Aix est au cœur d'un projet pilote, Airfresh, soutenu par l'Union européenne. La Ville a été sélectionnée avec Florence (Italie) pour servir de territoire d'expérimentation jusqu'en 2024, afin de mesurer et quantifier la capacité des arbres à éliminer les polluants atmosphériques, fournir des îlots de fraîcheur et séquestrer du carbone en milieu urbain. Pour mener cette étude en faveur de la qualité de l'air, 408 arbres ont été plantés. Les résultats viendront nourrir la politique d'urbanisation de la Ville et serviront de modèle au niveau européen.

Nom de la collectivité		
Région	Auvergne-Rhône-Alpes	
Superficie	69 711 km²	
Population	8 millions d'habitants	
Jumelage / Partenariat	Préfecture d'Aichi	
avec		
Personne - Contact :	Nathalie Col	
(Adresse - Tel -	+33 4 26 73 50 46	
Email)	nathalie.col@auvergnerh	
	<u>onealpes.fr</u>	



La région Auvergne-Rhône-Alpes est située au carrefour de l'Europe, dans le quart-sud-est de la France, à proximité immédiate de la Suisse (Genève) et de l'Italie du Nord (Turin, Milan). Des hauteurs des Alpes et du Mont Blanc à la douceur provençale de la Drôme et de l'Ardèche, en passant par les volcans d'Auvergne, elle offre une large palette de paysages et de destinations.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Regroupant les anciennes régions Auvergne et Rhône-Alpes, la région Auvergne-Rhône-Alpes a été créée par la réforme territoriale de 2015. Elle se compose de 12 départements et d'une métropole à statut de collectivité territoriale ; son chef-lieu est Lyon.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

La région Auvergne-Rhône-Alpes possède un patrimoine historique et naturel exceptionnel : 8 sites classés patrimoine mondial de l'Unesco, 12 parcs nationaux ou régionaux et 51 réserves naturelles. Elle est également la 1<sup>re</sup> région thermale de France ainsi que leader dans le domaine des sports d'hiver et de l'économie de la montagne. Auvergne-Rhône-Alpes accueille une centaine de chefs étoilés au guide Michelin.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

1<sup>re</sup> région industrielle et 2<sup>e</sup> région économique de France, résolument tournée vers l'international, Auvergne-Rhône-Alpes est un territoire dynamique qui initie et accompagne des projets dans différents domaines : économie, tourisme, agriculture, recherche et enseignement supérieur, numérique et industrie du futur, hydrogène, notamment avec le projet *Zero emission valley*.

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Le Japon fait partie des pays prioritaires de la politique internationale de la Région. Le 19 mai 2022, le Président de la Région Auvergne-Rhône-Alpes et le Gouverneur de la Préfecture d'Aichi ont signé un accord de partenariat, afin d'intensifier leurs échanges économiques, commerciaux, universitaires, scientifiques et culturels.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Nous souhaitons présenter la stratégie hydrogène de la Région Auvergne-Rhône-Alpes en matière de mobilité et de décarbonation.

	AUTUN
Région	Bourgogne Franche Comté
Département	Saône et Loire
Superficie	47784 km²
Population	2.816.289 hab.
Jumelage/	Kawagoë
Partenariat	Ingelheim Allemagne –
avec	Stevenage Grande
	Bretagne – Ouéléni
	Burkina Faso –Chengdu
	Chine
Personne -	Gilbert DARROUX
Contact:	+33 6 29 87 72 73
(Adresse - Tel	gilbertdarroux@yahoo.fr
- E-mail)	

Autun a été intégré au Parc Naturel du Morvan en 2021. La ville est situé au nord d'un grand massif granitique : le Massif Central qui recouvre une grande partie de la France en superficie avec une densité de 59 habitants au kilomètre carré. La qualité de l'environnement y est très protégée.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Autun est une ville inscrite dans le réseau des Villes d'Art et d'Histoire, Autun possède un patrimoine exceptionnel, reflet d'une histoire prestigieuse engagée il y a plus de deux millénaires. C'est à cette époque que le peuple gaulois éduen, dont Autun-Augustodunum fut la capitale, signa un traité d'alliance militaire avec Rome.

Avec dix vestiges encore en élévations, Autun est le premier site gallo-romain au nord de la Loire.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Le Moyen-âge chrétien a laissé la cathédrale Saint-Lazare, au caractère clunisien, érigée à partir de 1120. L'artiste Gislebertus signa ses sculptures, notamment le célèbre tympan du Jugement dernier, ou encore l'Eve couchée, la Fuite en Egypte, le Sommeil des Mages. Les hauts quartiers qui entourent la cathédrale conservent encore des signes de cette époque médiévale : rues étroites et maisons à colombages

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

- Une activité industrielle de production ou de sous-traitance regroupant une trentaine d'entreprises
- Le développement des éco-industries avec des sociétés spécialisées dans le traitement des matières plastiques
- Une filière bois en pleine expansion avec la proximité immédiate du Morvan
- Un secteur agricole qui à l'échelle de la communauté de communes, concerne 800 professionnels, plus de 557 exploitations pour 39 000 ha de prairies et 65 000 bovins

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

- Créé à l'occasion du nouveau millénaire, le Centre culturel International de la Tour des Ursulines a pour objet la promotion des échanges culturels et artistiques, et notamment la formation à l'art de la fresque. Son président -

- fondateur, Hisao Takahashi est né au Japon en 1936 et est un maître diplômé dans l'art de la peinture murale.
- Depuis les dernières rencontres des échanges entre le Lyée Bonaparte et le Lycée Hoshino de Kawagoë ont été realisés. A la prochaine rentrée scolaire, ces échanges se poursuivront avec l'institution Saint Lazare Saint Sacrement qui prendra la succession du Lycée Bonaparte
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)
  - Poursuite de l'accueil d'étudiants au Centre culturel International de la Tour des Ursulines (Hisao Takahashi).
  - Poursuite des relations entre les établissements scolaires

\_

Cannes		
Région	Alpes Maritimes	
Département		
Superficie	19,62 km²	
Population	75 027 (2022)	
Jumelage/	Shizuoka	
Partenariat		
avec		
Personne -	Magalie Thabuis –	
Contact:	Directrice du	
(Adresse - Tel -	Développement	
E-mail)	International	
	Mairie de Cannes, 1 place	
	Cornut Gentil,	
	magalie.thabuis@ville-	
	<u>cannes.fr</u>	
	Tel: 04 97 06 40 95/06 60	
	28 76 06	



Cannes est située au bord de la mer méditerranée, Épicentre de la région azuréenne à mi-chemin entre Monaco et Saint-Tropez, à 159 km de Marseille et 970 km de Paris.

Situation géographique exceptionnelle où l'on peut allier dans une même journée, mer, montagne et campagne, sans oublier les îles de Lérins qui offrent un dépaysement total. À 1h15 en voiture de la première station de ski des Alpes du Sud.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

En 1834, Lord Brougham tomba sous le charme de Cannes, ville de pécheurs, et y attira toute l'aristocratie anglaise et européenne (Russe également). Cannes, village mondial, continua à de développer et fut choisie pour accueillir dès 1939 le festival International du Film de Cannes. Cannes est aujourd'hui la ville des plus grands festivals et congrès internationaux.

- 3. Particularités (env. 4 lignes)
- Une marque internationale : D'un village de pêcheurs à un village mondial
- 2° ville française de salons professionnels internationaux grâce à un Palais des Festivals et des Congrès parmi les plus performants d'Europe.

- 2<sup>e</sup> destination affaires après Paris.
- 4. Une unité de lieu « Everything is walking distance », une pérennité des événements avec une infrastructure hôtelière de haut niveau et un savoir-faire de ses professionnels
- 3<sup>e</sup> ville démographique du département des Alpes-Maritimes.
- Aéroport Cannes-Mandelieu, 2e aéroport d'aviation d'affaires en France
- 5. Une nouvelle université 3 capus Georges Melies dédiée aux métiers de l'écriture, inaugurée en octobre 2021.
- 6. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes) Un développement fondé sur la Culture et l'événementiel international Le tourisme d'affaires et de loisirs, (52 congrès en 2017).

Développement d'un nouveau secteur : l'économie créative avec le projet municipal « Cannes on air » dont le but est de déployer les industries créatives à Cannes avec l'ouverture d'un Campus universitaire, d'une Cité des entreprises destinée aux startups, d'un lieu dédié à la production et à la post-production 'son et image' et des lieux privilégiés pour des tournages.

7. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité (env. 4 lignes) Échanges culturels (En 2001 : exposition de photographies du Cannois Gilles Traverso, Festival annuel « Shizuoka x Cannes », 2015 : échanges avec le conservatoire de musique de Cannes, exposition sur les arts traditionnel du Japon labélisée « Japonisme 2018 » entre autres)

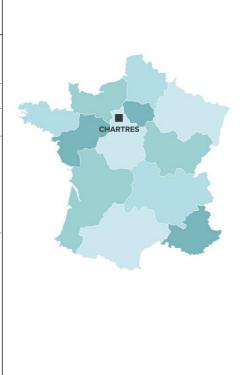
Coopération entre le Faculté des Métiers - École Hôtelière de Cannes et l'académie Suzuki depuis 2018

Coopération sur le thème de la prévention des risques Renouvellement du pacte de coopération en octobre 2022

8. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

un nouveau mémorandum de coopération entre Cannes et Shizuoka va permettre d'approfondir et de multiplier les échanges culturels, sur la protection de l'environnement et la coopération décentralisée entre nos villes.

Ville de Chartres		
Région	Centre Val de Loire	
Département	Eure-et -Loir	
Superficie	17 km²	
Population	40 000 hab.	
Jumelage/ Partenariat	Ravenne (Italie), Chichester (UK),	
avec	Spire (Allemagne), Sakurai (Japon),	
	Bethléem (Palestine), Evora (Portual),	
	Leon (Espagne), Lujan (Argentine)	
Personne - Contact :	Patrick Géroudet	
(Adresse - Tel - E-mail)	Hôtel de Ville	
	Place des Halles	
	28000 CHARTRES	
	+33 (0)2 23 41 78	
	patrick.geroudet@ville-chartres.fr	



Chartres est située à 88 kms au sud-ouest de Paris dans la région Centre Val de Loire au milieu d'un plateau agricole, historiquement grenier à blé de la France, au bord de la rivière l'Eure.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Habitée dès l'époque néolithique, *Autricum*, Chartes de l'époque romaine, est une importante cité commerciale avec le plus grand sanctuaire antique connu à ce jour.

Au Moyen-Age, Chartres est un grand centre intellectuel et religieux. La cathédrale Notre-Dame est inscrite sur la première liste française du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1979.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Patrimoine exceptionnel de l'époque romaine jusqu'à nos jours.

Capitale du vitrail grâce à la Cathédrale, aux églises Saint Pierre, Saint Aignan et Saint Jean Baptiste de Rechèvres et au centre international du vitrail ainsi qu'aux nombreux ateliers de maîtres verriers contemporains.

Centre de la mosaïque contemporaine : chapelle Saint Eman et Maison Picassiette.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Capitale du parfum, Chartres est le siège du pôle de compétitivité de la beauté et du bien-être Cosmetic Valley : 1<sup>er</sup> centre mondial de ressources humaines en cosmétique et parfum.

C'est aussi une ville dynamique grâce à l'activité agricole, industrielle, tertiaire et commerçante. Différentes spécialités gastronomiques : pâté de Chartres, bière, farine/pain, macarons, Mentchikoffs...

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Partenariat depuis 1989 avec Sakurai (Nara): liens scolaires, culturels et l'enseignement de la langue japonaise par Chartres International.

1<sup>er</sup> centre touristique du Centre Val de Loir, Chartres reçoit 1,5 million de visiteurs par an. Capitale de la Lumière, la Ville organise *Chartres en Lumières* qui attire 1 million de visiteurs à la tombée de la nuit de miavril à début janvier (25 monuments mis en lumière et animés).

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Chartres Métropole dispose d'un service archéologique de plus de 50 personnes, c'est pourquoi nous travaillons régulièrement avec nos villes partenaires pour des échanges de bonnes pratiques dans ce domaine. Nous souhaiterions à l'avenir développer des liens avec des services d'archéologie de collectivités territoriales japonaises.

Dijon 1	métropole	
Région	Bourgogne-Franche-Comté Côte d'Or	
Département		
Superficie	240 km <sup>2</sup>	
Population	259 087 hab. (2021)	
Jumelage/ Partenariat	York (Royaume-Uni)	MALE PAR
avec	Dallas (États-Unis)	The Party
	Cluj Napoca (Roumanie)	
	Mayence (Allemagne)	
	Pecs (Hongrie)	
	Reggio Emilia (Italie)	
	Skopje (Macédoine du Nord)	
	Prague 6 (République	
	Tchèque)	
	Chefchaouen (Maroc)	
	Guimarães (Portugal)	
	Dakar (Sénégal)	
	Volgograd (Russie)	
Personne - Contact :	Bertrand FORT	
(Adresse - Tel - E-mail)	1 rue Sainte-Anne	
	21000 Dijon	
	bfort@metropole-dijon.fr	
	+33 3 80 48 80 62	

Dijon métropole regroupe 23 communes dont Dijon, préfecture de la région de la Bourgogne-Franche-Comté, dans le département de la Côte d'Or. Celle-ci se situe entre les grandes villes de Lyon et de Paris accessibles facilement en train et en voiture, à l'est du pays.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Avant de devenir une métropole en 2017, la collectivité était auparavant un district entre 1976 et 2000, elle est ensuite devenue une communauté d'agglomération (Grand Dijon) puis une communauté urbaine entre 2014 et 2017.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Dijon accueillera, dès septembre 2024, le siège de l'Organisation Internationale de la Vigne et du Vin ;

Dijon et ses alentours sont le point de départ de la Route des Grands Crus et les Climats de Bourgogne sont inscrits à l'UNESCO depuis 2011, de même que le centre ancien (et piétonnier) de Dijon.

4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)
Agro-industrie, pôle de compétitivité Vitagora, incubateur et accélérateur d'innovations Agronov
Santé, nombreuses entreprises dans ce domaine et des centres de recherche
Numérique, Dijon est une ville intelligente et connectée (OnDijon)
Tourisme gastronomique et vini-viticole, culturel et patrimonial, et d'affaires.

5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes) Fêtes de la vigne,

Foire gastronomique internationale

Programmation de la Cité Internationale de la Gastronomie et du Vin

- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)
- Création d'un centre international dédié à la gastronomie et au vin
- Smart City OnDijon, la plus étendue d'Europe
- Feuille de route vers la neutralité carbone en 2030

Nom de la collectivité		
<del>Région</del> Département	Val d'Oise	
Superficie	1 245 km <sup>2</sup>	
Population	1,195 millions hab.	
Jumelage/Partenariat avec	Préfecture d'OSAKA Préfecture de MIE	
Personne – Contact : (Adresse – Tel – Email)	Jean-François Benon	
	<u>Jf.benon@ceevo95.fr</u> <u>01 34 25 32 42</u>	

Situé au nord de la région parisienne, le Val d'Oise est l'un des sept départements qui, joints à Paris, constituent la Région Île-de-France. Le Val d'Oise est fortement urbanisé dans sa partie Est et Sud, au contact de Paris. Le département est situé à quelques kilomètres seulement de la capitale, mais il conserve de très vastes espaces ruraux. Les projets du Grand Paris, lui donne aussi une place dans les liaisons avec la Normandie et l'ouest de la France. L'aéroport Roissy-Charles-de-Gaulle, le 2ème aéroport d'Europe, lui ouvre les horizons du monde entier.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Créé à partir de l'ancienne Seine-et-Oise en 1964, le Val d'Oise est un département jeune, par son histoire comme par sa population. Le Val d'Oise est depuis longtemps une porte d'entrée pour les échanges avec l'Europe du Nord.Avec des entreprises actives à l'international et des filières d'excellence à vocation mondiale, le Val d'Oise s'inscrit résolument au cœur des échanges, des biens et des hommes.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Un cœur économique à côté de Paris : Le Val d'Oise offre de nombreuses opportunités pour l'implantation des entreprises internationales sur des territoires aux caractéristiques diversifiées. Aujourd'hui, plus de 60 sociétés japonaises sont implantées en Val d'Oise.

Des établissements d'enseignements supérieur de renom : avec 30 000 étudiants, 1 université, 1 grande école de commerce et 6 écoles d'ingénieurs, le Val d'Oise offre le second campus d'Île-de-France après Paris.

Des sites culturels majeurs : Auvers-sur-Oise, Ecouen, Maubuisson, la Roche-Guyon, Royaumont, Enghien-les-Bains...

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Le Val d'Oise accueille des entreprises dans des secteurs d'activités divers : Aéronautiques et services aéroportuaires, Cosmétique, Systèmes embarqués, "Sécurité, Sûreté et Gestion des risques", Services et produits pour l'environnement, transport et logistique, sous-traitance automobile...

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

- Echanges de groupes de fonctionnaires et d'élus des deux territoires, portant sur les domaines liés à l'urbanisme, les transports, les affaires sociales et sanitaires, le soutien aux personnes âgées et handicapées, les politiques en faveur de la jeunesse.
- Participation chaque année, depuis 1993, à des conventions d'affaires et salons professionnels à Osaka. Des partenariats ont été noués entre des entreprises et les clusters des deux territoires, et des expositions de produits des deux régions ont pu être organisées en Val d'Oise et à Osaka pour favoriser la promotion de leurs exportations.
- Echanges entre les établissements d'enseignement supérieur des deux territoires, qui ont permis notamment la signature de conventions pour les échanges d'enseignants et d'étudiants.

## 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Val d'Oise / Osaka :35 ans de coopération dans les domaines économiques, technologiques et universitaires

Depuis 31 ans, date de la signature d'une convention d'échanges et de partenariats entre le Conseil départemental du Val d'Oise et la Préfecture d'Osaka, des coopérations concrètes se sont instaurées entre les établissements d'enseignement supérieur des deux régions (échanges d'étudiants), entre les entreprises dans les secteurs de la robotique, des biotechnologies, notamment pour faire émerger des projets technologiques et innovants.

Facteurs de réussite : bonne connaissance mutuelle ; intérêt économique et culturel au développement des relations entre deux collectivités ; contribue au développement et à la prospérité des deux territoires. Impact économique : plus de 60 sociétés japonaises implantées en Val d'Oise.

Notre action vise prioritairement le développement économique et de l'emploi en Val d'Oise, avec un travail important pour attirer des entreprises étrangères sur notre sol, mais aussi accompagner le développement de nos entreprises à l'international. Le Val d'Oise est ainsi devenu l'un des tous premiers départements d'implantation d'entreprises japonaises en France, et ce avec l'aide du bureau de représentation ouvert en 1999 à Osaka par le CEEVO- l'Agence de Développement et d'Attractivité du Val d'Oise. Aujourd'hui, ce sont près de 60 entreprises japonaises qui sont implantées dans le Val d'Oise, ce qui correspond à 2 000 emplois.

Dans le domaine de l'enseignement supérieur, les établissements valdoisiens de CY Paris-Cergy Université ont mis en place des doubles diplômes, des cours de langue de japonais, des stages intensifs, des échanges d'étudiants et de professeurs etc. Aujourd'hui ce sont plus de 3750 étudiants étrangers qui viennent étudier en Val d'Oise, dont 700 provenant d'un pays d'Asie.

Enfin, Val d'Oise Tourisme, l'agence de développement touristique du Conseil départemental, travaille en lien avec les acteurs touristiques valdoisiens afin de promouvoir les sites touristiques auprès des tour-operators et touristes japonais. Le Val d'Oise propose des parcours divers et variés et sur des thématiques précises (Impressionnisme, mariages et lunes de miel, tourisme d'affaires, loisirs et bien-être).

Grenoble-Alpes Métropole		
Région Département	Auvergne Rhône-Alpes Isère	
Superficie Population	545 km <sup>2</sup> 445000 hab.	Carte de France indiquant l'emplacement
Partenariat* / Projets avec	Tsukuba* (Ibaraki)  Toyota-Shi (Aichi)  Koriyama (Fukushima)	de la collectivité
Personne - Contact :	gabriel.voisin-fradin	
(Adresse - Tel - E-mail)	@grenoblealpesmetropole.fr +33.643203741	

Grenoble Alpes Métropole regroupe 49 communes tant urbaines que rurales, à la confluence du Drac et de l'Isère. Bassin urbanisé entouré de 4 chaines de montagnes (Taillefer, Vercors, Chartreuse, Belledone), la métropole est fortement marqué par la densité autant que par la proximité avec la nature.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Métropole depuis 2015, GAM était auparavant une communauté d'agglomération. Son périmètre géographique s'est étendu sur les derrières années pour intégrer le sud grenoblois (anciennement communauté de communes) et les balcons de chartreuse (idem). L'intégration des compétences et services des communes a été renforcée depuis 2015.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

La métropole est particulière réputée pour ses atouts en matière d'innovation technologique (centres de recherche université, entreprises) et son positionnement en faveur de la transition. Elle est en 2022 capitale verte européenne avec la ville de Grenoble.

- 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

  Semi-conducteurs, microélectronique, énergie, numérique et technologies de la santé sont les principales filières industrielles ; la montagne (outdoor), la vie culturelle et associative, la participation citoyenne sont des caractéristiques fortes.
- 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes) Echanges techniques avec les 3 collectivités partenaires dans les domaines de l'innovation & entreprenariat, et de la transition (énergie, environnement) en bilatéral et dans le cadre du

#### Fiche de présentation des collectivités participantes aux 7e Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

(Doc.9)

programme européen IURC, en parallèle à des partenariats universitaires très fort avec Tsukuba (Campus in Campus (CiC)). Une semaine de la culture japonaise à Grenoble est prévue du 8 au 12 novembre 2023.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Nom de la collectivité	
Région	OCCITANIE
Département	HERAULT
Superficie	618 Ha
Population	2500 hab.
Jumelage/ Partenariat	Junelige MISASA
avec	Province TOTTORI
Personne - Contact :	Thierry Baldacchino
(Adresse - Tel - E-mail)	sec: Golivero 04679575



1. Situation et aspects géographiques de la collectivité (env. 4 lignes) Ville Thermale arec 13000 ceenstes et ville Tourstique de sports et de plein air à 300 m d'altitude. Versant Sud de la Montagne rouvo.

2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes) Station thermals depuis la 2 eur moitir du 17 eur siècle. Nondialement conne a partir de la fin du 19 siècle avec La verue de personnages illustre.

3. Particularités (env. 4 lignes)

Ceretra de Sante Etallinement thermal

4. Principaux secteurs d'activité; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

economie tournée veus le toures me miel, chataignes, Vins

5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité (env., 4 lignes) accueil frompe collegiens Japonais chape anné (hos Cord)

fumeloge avec La commune de Misasa

burnée Japonaise avec les écoles, le collège, les associations
les habitants senus entre les 2 villes

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez vous partager avec les collectivités

françaises et japonaises? (un thème, un projet, une expérience...)

liens d'amitie entre les jeurs des 2 parps

Ville de Lyon	
Région	Auvergne-Rhône-Alpes
Département	Rhône
Superficie	47,87 km²
Population	522 969 hab. (2019)
Jumelage/ Partenariat avec	Yokohama
Personne - Contact :	Sophie MAZET
(Adresse - Tel - E-mail)	20 rue du Lac 69003 Lyon
	smazet@grandlyon.com
	04 26 99 34 43



#### 1. Situation et aspects géographiques de la collectivité

Lyon est le chef-lieu administratif région Auvergne-Rhône-Alpes. La ville est entourée de plusieurs massifs montagneux, le Massif central à l'ouest et les Alpes à l'est, et se situe dans la plaine lyonnaise.

#### 2. Bref historique de la collectivité

Lyon a toujours tenu une place particulière dans l'histoire des échanges et du commerce international. Depuis la Renaissance, la ville de Lyon est l'un des principaux lieux de production de soie dans le monde et possède une véritable renommée internationale. Pendant plus de cinq siècles et jusqu'à aujourd'hui, ses habitants ont su conserver un savoirfaire unique depuis la filature aux motifs en passant par le tissage, puis l'apprêt. C'est ainsi que Lyon et Yokohama ont tissé des liens forts qui perdurent depuis plusieurs siècles.

#### 3. Particularités

À deux heures de la mer et de la montagne, Lyon peut aussi se targuer d'un excellent réseau de communication, d'un dynamisme économique, de charmes culturels, architecturaux et gastronomiques, et d'une qualité de vie de plus en plus reconnue et appréciée.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Entre les petits bouchons typiques et les restaurants étoilés, Lyon est historiquement reconnue comme « capitale de la gastronomie ». La ville accueille aujourd'hui de nombreux évènements internationaux autour de la gastronomie, dont le SIRHA.

En 1989, Lyon fut la première ville à introduire un Plan Lumière. Créé en 2002 à l'initiative de Lyon, le réseau LUCI (Lighting Urban Community International) rassemble 70 villes du monde qui utilisent la lumière pour leur développement social, culturel et économique. Par ailleurs, la Fête des Lumières, en décembre toutes les années depuis 1989 est mondialement reconnue.

5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

Silk in Lyon, le plus important événement français autour de la soie, permet de percer les secrets d'une profession qui met à l'honneur l'artisanat tout en sachant se réinventer et évoluer avec son temps. En 2022, un stand japonais y a mis à l'honneur les produits soyeux de l'archipel. Ce fut une opportunité pour promouvoir auprès du grand public un des emblèmes du Japon et ses savoir-faire.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ?
La Ville de Lyon a mis à l'honneur le saké japonais, dans les salons de l'Hôtel de Ville de Lyon, en mars 2022, grâce aux équipes du consulat du Japon. Une dégustation y a été organisée, en présence de Mme l'Adjointe au Maire en charge des relations, coopérations et solidarités internationales, ce qui a permis de créer des ponts entre producteurs de saké et professionnels de la restauration lyonnais.



La Ville de Mamoudzou, commune chef-lieu du 101ème département Français qui se situe sur l'île de Mayotte dans le canal du Mozambique, dans l'Océan Indien.

2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Mamoudzou est une localité qui se développe à partir des années 1860 pour seconder le cheflieu Dzaoudzi.

L'urbanisation a progressivement intégré d'anciens villages dont l'existence pour certains remonte à plusieurs siècles : il s'agit de Kaweni (XIVe siècle), Mtsapéré (fin XVIIIe siècle),

Choa ou « pointe Mahabou », village fondé dans les années 1830 par les Sakalaves...

3. Particularités (env. 4 lignes)

Mamoudzou est une ville jeune et multiculturelle avec des influences de population de l'Union des Comores, de Madagascar, de l'Afrique de l'Est et au- delà, souhaite développer une ambition pour la coopération régionale et internationale afin de s'inscrire sur la trajectoire d'une ville monde, vecteur d'opportunités économiques et d'échanges culturels pour les habitants de la ville et de toute l'île de Mayotte.

4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Mamoudzou est la capitale administrative et le poumon économique de l'île de Mayotte.

5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

La ville de Mamoudzou souhaite être jumelée avec la capitale Tokyo.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

La ville souhaite partage ses bonnes pratiques en matière de protocole et de relations publiques.

Métropole de Lyon		GRANDLYON la métropole
Région	Auvergne-Rhône Alpes	
Département	Rhône	
Superficie	533,68 km <sup>2</sup>	
Population	1 411 571 hab. (2019)	
Jumelage/ Partenariat avec	Yokohama	
Personne - Contact :	Sophie MAZET	
(Adresse - Tel - E-mail)	20 rue du Lac 69003 Lyon	***
	smazet@grandlyon.com	
	04 26 99 34 43	

#### 1. Situation et aspects géographiques de la collectivité

Située dans la région Auvergne-Rhône-Alpes et au nord de la vallée du Rhône, la Métropole de Lyon compte 59 communes de l'unité urbaine de Lyon. Elle est limitrophe du département du Rhône à l'ouest, au sud et à l'est, de celui de l'Ain au nord et de celui de l'Isère au niveau de Givors. La Métropole est traversée par le Rhône et son affluent la Saône. Bien que majoritairement urbain, le territoire de la métropole compte 40 % d'espaces naturels et agricoles.

#### 2. Bref historique de la collectivité

La Métropole de Lyon ou Grand Lyon est une collectivité à statut particulier créée le 1er janvier 2015. La Métropole de Lyon exerce les compétences d'un département ainsi que celles d'une métropole, pour les communes qui la composent. Ses 150 représentants ont été élus au suffrage universel direct en juin 2020 et exercent leur mandat pour 6 années.

#### 3. Particularités

La Métropole dispose de compétences stratégiques comme les transports, l'habitat, le développement économique ou encore de la gestion de l'eau et des déchets. Par ailleurs, elle s'occupe aussi des collèges. Ayant hérité des compétences sociales du département, la Métropole de Lyon gère l'insertion et l'emploi avec la gestion du RSA, l'aide sociale à l'enfance, les politiques liées au handicap et au vieillissement. La Métropole dispose d'un budget de 3,97 milliards d'euros en 2021.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Forte d'un écosystème et d'une histoire industrielle riches, la Métropole de Lyon soutient, aux côtés des entreprises et centres de R&D implantés sur le territoire, ainsi que des collectivités voisines, la décarbonation de l'industrie et encourage la création d'emplois et de compétences essentielles pour la résilience et l'autonomie du territoire.

L'industrie représente 75 550 emplois (soit 13% de l'ensemble de l'emploi) dont 13 500 dans la métallurgie ; 8 300 dans

#### Fiche de présentation des collectivités participantes aux 7e Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

(Doc.9)

l'industrie chimique ; 8 200 dans l'industrie pharmaceutique ; 7 800 dans le secteur de l'énergie.

- 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité
  - Diffusion de la culture japonaise sur le territoire métropolitain via la littérature : conception, mise en circulation et mise à disposition des 40 bibliothèques métropolitaines de 3 kamicyclettes qui permettent des racontages extérieurs et interactifs.
  - Lyon et Yokohama ont participé au groupe de travail Mieux en Vivre en Ville 2021/2022 animé par les CCEF et
     l'Ambassade de France au Japon sur des thématiques urbanistiques
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ?

  Les services des relations internationales des 2 territoires communiquent régulièrement par visio afin d'échanger sur les actualités concernant l'adaptation de leurs villes au changement climatique, afin de favoriser des partenariats d'intérêt pour les politiques publiques qui sont actuellement développées.

Ville Métropole du Grand Nancy	
Région	Grand Est
Département	Meurthe-et-Moselle
Superficie	Métropole : 142 km²
Population	Métropole : 257 000 hab.
Jumelage avec	Kanazawa
Contact :	Erina RUBAN
(Adresse - Tel - E-mail)	Chargée de mission
	Valorisation du Territoire, Mission Rayonnement
	Tél : 03 83 85 33 05
	Mail : eruban@mairie-nancy.fr



#### 1. Situation et aspects géographiques de la collectivité

Nancy, accessible en 1h30 en TGV depuis Paris, se situe en Grand Est, qui partage ses frontières avec trois pays fondateurs de l'Union européenne : Allemagne, Belgique, Luxembourg. Forte de ce positionnement, la Métropole s'engage activement au sein du Sillon lorrain, des réseaux européens et internationaux.

#### 2. Bref historique de la collectivité

Capitale du duché de Lorraine jusqu'au rattachement au Royaume de France en 1766, Nancy fut construite par les ducs dont le dernier, Stanislas Leszczynski, qui a métamorphosé la capitale avec de nombreuses constructions. Les trois places de Nancy sont classées patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1983, dont la Place Stanislas, élue «Monument préféré des Français 2021».

#### 3. Particularités

La Métropole du Grand Nancy propose des services d'excellence dans les domaines économique (2° pôle économique du Grand Est, universitaire (Université de Lorraine, grandes écoles), scientifique (grandes institutions de recherche, laboratoire haute sécurité numérique), culturel (Saint-Nciolas, Livre sur la Place, NJP, Jardin éphémère...), médical (CHRU, hôpital virtuel), sportif (golf, pôle nautique, piscine, Nancy Thermal), naturel (40 parcs urbains). L'Ecole de Nancy a laissé d'importantes empreintes sur la vie culturelle nancéienne.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

- Economie numérique et technologies de l'information
- Gastronomie et terroir lorrain (quiche lorraine, babas, macaron, spécialités à base de mirabelle/bergamote)
- Sciences du vivant (biotechnologies, environnement, santé)
- Métiers d'Arts : ébénistes, céramistes, tailleurs de pierre, luthiers, verriers

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

- Lors du 45° anniversaire du jumelage en 2018 : Jardin Ephémère « Japonica », les fêtes de Saint-Nicolas invitant le Japon comme pays d'honneur et proposant des manifestations culturelles japonaises
- Préparation des manifestations, à l'occasion du 50° anniversaire de jumelage en 2023
- Echanges de stagiaires d'été, d'étudiants, boursiers, de jeunes médecins, d'ingénieurs, d'artisans, d'artistes, de musiciens, de pâtissiers, de journalistes, de sportifs pour partage d'expériences et de bonnes pratiques.

#### 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ?

- Transition écologique, énergétique

Ville de Nantes		
Région	Pays de la Loire	
Département	Loire-Atlantique	
Superficie	523 km²	3
Population	(Ville de Nantes)	
	321 000 hab.	
	(Nantes Métropole)	
	656 000 hab.	
Jumelage/ Partenariat avec	Niigata - JAPON	
Personne - Contact :	Louise COULON	
(Adresse - Tel - E-mail)	louise.coulon@nantesmetropole.fr	



Située au bord de la Loire, connue pour ses châteaux et proche de la côte Atlantique.

Nantes compte un aéroport international, un grand port maritime, et est à 2h de Paris en TGV.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Nantes et sa métropole ont l'ambition d'inventer un nouveau modèle de développement pour répondre aux transitions démocratique, écologique, numérique... de notre époque. Elles s'appuient sur les atouts d'un territoire solidaire, collaboratif, audacieux, créatif et « complètement à l'Ouest »!

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

- Une offre culturelle riche (Royal de Luxe, La Folle Journée, Le Voyage à Nantes, La Machine..)
- Des pôles d'excellence dans les domaines de l'aéronautique, des matériaux composites, de la Santé, des industries culturelles et créatives..
- Un réseau de transports en commun multi-mode et innovant

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Aéronautique, Navale et nautisme, Matériaux composites, ICC, ...

Spécialités locales : Muscadets et vins de Loire, Biscuits, Poissons et fruits de mer..

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Pacte de partenariat : 4 juin 1999. Jumelage officiel : 30 janvier 2009 à Nantes.

Le jumelage entre Nantes et Niigata est très dynamique. Les relations entre les deux villes ont débuté en 1991 et se sont fortement développées.

- Accueil de chercheurs japonais du Centre Japonais des Collectivités Locales, poursuite des échanges virtuels entre Nantes et Niigata et arrivée d'un jeune Nantais à Niigata dans le cadre des programmes JET (Japan Exchange and Teaching);
- Les programmes gastronomiques et culturels se sont poursuivis dans la dynamique des Tables de Nantes 2021 et autour de la culture du thé et du saké à Niigata ;
- Exposition « Périple nippon en temps de Covid » Niigata mai, juin 2021 ;
- Le Pôle des Arts Graphiques a proposé à la Maison de l'Erdre, sur l'île de Versailles, un retour graphique du voyage réalisé en février 2020 (12 157 visiteurs)
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Échanges d'expérience sur la mobilité douce dans le contexte de la crise covid et post-covid

## Fiche de présentation des collectivités participantes aux 6e Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

Métropole Nie	ce Côte d'Azur
Région Département	Provence-Alpes-Côte d'Azur Alpes Maritimes (06)
Superficie	1400 km <sup>2</sup>
Population	550 000 hab.
Jumelage/ Partenariat avec	Kamakura (33 jumelages – 21 accords)
Personne - Contact : (Adresse - Tel - E-mail)	Julia SAINT-POL 0489981243 julia.saint- pol@nicecotedazur.org Florence MORETTI florence.moretti@nicecotedazur. org 0645257061

#### Fiche de présentation des collectivités participantes aux 6e Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée

1. Situation et aspects géographiques de la collectivité (env. 4 lignes)

La Métropole Nice Côte d'Azur se compose de 51 communes qui forment un pont entre la mer méditerranée et les Alpes du Sud. Le territoire regroupe de grandes villes telles que Nice ou Cagnes-sur-mer ainsi que des stations de montagne.

2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

En Juin 2009, les 3 communautés de communes (Vésubie-Mercantour, La Tinée et Stations du Mercantour), avaient délibéré pour demander leur rattachement à la Communauté urbaine Nice Côte d'Azur. Avec la loi de Réforme des Collectivités Territoriales du 16 décembre 2010, et la création des Métropoles, cette fusion a été rendue possible le 1er Janvier 2012.

3. Particularités (env. 4 lignes)

De par la configuration de son territoire, la Métropole NCA est très attractive pour les touristes nationaux et internationaux qui peuvent pratiquer à la fois le ski (6 stations) et la plongée lors d'un même séjour. C'est également un véritable enjeu pour la collectivité qui se caractérise par un territoire très diversifié.

4. Principaux secteurs d'activité : spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

La Métropole est la 2<sup>ème</sup> destination touristique de France. Elle s'appuie sur son aéroport international (10 millions de passager par an).

C'est également une ville attractive au niveau universitaire avec plus de 35 000 étudiants.

Son développement économique repose également sur des politiques liées à la ville intelligente et sur le développement urbain durable (inauguration de la ligne 2 du tramway en 2018 et construction d'une 3ème ligne en cours).

- 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes) Dans le cadre de ce jumelage ayant célébré son cinquantième anniversaire en 2016, Nice entretient des relations et échanges réguliers avec sa ville sœur Kamakura. La Métropole a pu de surcroit bénéficier d'une grande visibilité à Tokyo, en novembre 2017, lors du gala annuel de la Chambre de Commerce et d'Industrie France/Japon qui mettait à l'honneur la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur.
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

La Métropole se distingue par les mesures mises en place pour la sécurisation des espaces publics, au travers de son **Centre de Supervision Urbain (CSU)**, pionnier en France avec plus de 2 000 caméras reliées.

#### Quartier d'affaires - Pôle multimodal - Parc des expositions - Grand Arénas

Grâce au futur pôle multimodal Nice-Aéroport qui connectera l'aéroport international, les lignes TGV et TER et le réseau de tramway, le Grand Arénas sera un centre de développement par excellence, des entreprises souhaitant développer leurs activités au Sud de l'Europe et au cœur de la Méditerranée dans un contexte fortement international.

Région (	Occitanie	
Pyrénées-Méditerranées		
Région	Occitanie Pyrénées-	The state of the s
Département	méditerranée	Jan
	<u>Département</u> : Ariège, Aude,	E Trybula
	Aveyron, Gard, Haute-	to the total
	Garonne, Gers, Hérault, Lot,	
	Lozère, Hautes-Pyrénées,	
	Pyrénées-Orientales, Tarn,	
	Tarn et Garonne.	**** - /
Superficie	72 720 km <sup>2</sup>	
Population	5,924 millions hab.	
Jumelage/ Partenariat avec	Accord d'amitié et de	
	coopération avec la Région de	
	Kyoto (2015)	
	et la Région d'Aichi (2018)	
Personne - Contact :	Martin BAER - représentant	
(Adresse - Tel - E-mail)	de la Région Occitanie au	
	Japon	
	4 Chome-11-44 Minamiazabu,	
	Minato City, Tokyo 106-8514	
	080-1389-5145	
	martin.baer@laregion.fr	

Deuxième plus grande Région de France Métropolitaine, située dans le sud de la France, la région est plus vaste que 13 des 28 pays de l'Union européenne. Elle offre une variété sans pareille dans ses paysages, de la chaîne des Pyrénées au Massif central, des vallons du Gers aux rivages de la Méditerranée, de la Garonne au Rhône.

2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

La réforme territoriale a donné naissance au 1er janvier 2016 à 13 régions en France métropolitaine, dont la grande région Occitanie / Pyrénées-Méditerranée, issue de la réunion des anciennes régions Languedoc-Roussillon et Midi-Pyrénées. Sa capitale est Toulouse.

3. Particularités (env. 4 lignes)

Deuxième plus grande région de Métropole, 13 départements, 4° PIB régional, 1<sup>ière</sup> Région pour le taux de création d'entreprises, 35 grandes écoles, deux grandes Universités, 8 sites classés par l'Unesco, 3° région en monuments historiques, 2 Parcs Nationaux, 1 Parc Naturel Marin, 6 Parcs Naturels Régionaux, 215 km de Littoral, 10 aéroports.

4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

La Viticulture, la Région est le plus grand vignoble du monde en AOC.

L'Agriculture, occupe la moitié du territoire (première région BIO, première région de grandes cultures)

L'Aéronautique et le Spatial, sur Toulouse, siège du groupe Airbus.

Le Tourisme, 4<sup>e</sup> région touristique de France.

<u>Spécialités</u>: Cassoulet, Huîtres, Truffes, Confits de Canard, Armagnac, vins, Roquefort, Tome des Pyrénées...

5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Missions économiques avec des entreprises régionales pour le développement de partenariats technologiques ou d'affaires (2016, 2018, 2019)

Accueil de délégations à l'occasion du salon Aeromart Toulouse (aéronautique et spatial)

Promotion des grands évènements sportifs (championnat du monde de patinage artistique 2022, coupe du monde de rugby2023)

Organisation d'une semaine du Japon en Occitanie (26 nov. 2022 – 2 déc. 2022).

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Aménagement du territoire et valorisation des zones rurales

Développement économique

Développement d'échanges universitaires / mobilité des jeunes

Ville de Paris		English Channel English Channel Channe
Région	Ville de Paris	Rennes
Département		Nantes FRANCE
Superficie	$105,4 \text{ km}^2$	Lyon
		Bordeaux
Population	2 165 423 hab.	Totilouse
		Bilbao Vitoria-Gasteiz Andorra Guilf of Lion
Jumelage/ Partenariat avec	- Tokyo	Leaflet   ● OpenStreetMap contributors - Tiles ● Earl - Source: Earl, DeLorme, NAVTI
	- Kyoto	
Personne - Contact :	Claire Messé	
(Adresse - Tel - E-mail)	claire.messe@paris.fr	

La ville de Paris compte environ 2,2 millions d'habitants et emploie quelque 50 000 fonctionnaires, ce qui représente l'une des plus grandes administrations de France.

Capitale de la France, Paris reçoit de nombreuses représentations étrangères dans le cadre de visite d'Etat, de rencontres ville à ville, d'événements culturels et sportifs, et d'échanges entre des délégations plus techniques. En 2024, la Ville de Paris accueillera les Jeux Olympiques et Paralympiques.

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Ville-capitale, ville qui fut le théâtre de la Commune (1871), Paris a historiquement été façonnée par l'État de façon à garder la municipalité sous contrôle. Par exemple, la cité parisienne n'élit son maire que depuis la loi du 15 décembre 1975 (contre 1882 pour les autres collectivités). En outre, Paris est la seule ville française où une partie des pouvoirs de police municipale sont confiés à un fonctionnaire de l'État, le Préfet de Police.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Sur le plan administratif, Paris est à la fois une commune et un département. Elle hérite donc des compétences d'un département telles que les affaires sociales et la gestion des collèges et celles d'une ville comme l'urbanisme, les écoles primaires, les parcs et loisirs, la gestion des déchets.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

L'action internationale de Paris s'inscrit dans le cadre des priorités de la municipalité en matière d'attractivité et d'innovation, d'écologie urbaine, de solidarité internationale ou de coopérations de ville à ville.

Engagée dans plusieurs réseaux de villes (CGLU, C40, AIMF, ...), la Ville de Paris pilote également des projets avec plus d'une centaine de villes à l'international (coopérations, lutte contre le VIH/sida, accès à l'eau, gestion des déchets, défense des droits humains, promotion de la parité et de l'égalité de toutes et tous).

En 2018, et pour la première fois de son histoire, la destination du Grand Paris a dépassé les 23 millions d'arrivées hôtelières, Paris a été nommée la ville la plus gay friendly du monde et, avec plus de 100.000 mètres carrés dédiés à l'hébergement de startups et plus de 40 incubateurs, la Ville de Paris est un territoire d'innovation unique.

5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Les partenariats avec les villes japonaises se sont développés autour d'axes divers mais complémentaires : avec Tokyo ont prévalu les échanges en matière culturelle et de coopération urbaine (urbanisme, transport, prévention des risques...). Depuis le renouvellement du pacte d'amitié et de coopération en 2015, les échanges concernent également le sport et le tourisme. Avec Kyoto, la culture et le patrimoine urbain et historique sont au cœur des échanges (exemple de l'évènement Nuit Blanche organisé à Kyoto). Avec Hiroshima s'est établie une action commune en faveur de la paix dans le monde et de la solidarité. Avec Fukushima enfin, la Ville de Paris a établi des liens très forts à la suite du séisme qui a frappé le Japon le 11 mars 2011.

La Maire de Paris s'est rendue au Japon à l'été 2021, à l'occasion des cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux Olympiques et Paralympiques organisés à Tokyo. Paris accueillera à son tour les Jeux en 2024.

En 2022, Paris et Tokyo fêtent 40 ans d'amitié. En janvier 2022, la Maire de Paris a été décorée dans l'Ordre du Soleil Levant pour son action en faveur de l'amitié franco-japonaise.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Chaque année, Paris s'engage dans un dialogue culturel avec une autre ville en programmant une série de manifestations culturelles croisées, en partenariat avec l'Institut français. Le but de ces tandems culturels est de faire découvrir aux habitants des deux villes la vitalité de leurs scènes culturelles respectives.

Les évènements culturels organisés à Paris lors de la saison « Japonisme » et du « Tandem Paris-Tokyo » en 2018 ont été un point culminant des échanges culturels entre Paris et le

#### 1. Situation et aspects géographiques de la collectivité (env. 4 lignes)

Proche de la frontière espagnole, dans le Sud-Ouest de la France, Pau jouit d'une situation géographique exceptionnelle à moins de 2 heures de Toulouse et de Bordeaux, à moins d'1h des premières plages de l'océan Atlantique et à 30 minutes des premières stations de ski.

Le poète Alphonse de Lamartine disait d'elle : « Pau est la plus belle vue de terre comme Naples est la plus belle vue de mer ».

#### 2. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Pau est la capitale de la province historique du Béarn. La Ville a donné naissance à deux rois : Henri IV en 1553 - dont on peut visiter le château qui l'a vu naître ; et Jean-Baptiste Bernadotte (Karl XIV Johan) en 1763 – dont descendent les lignées actuelles de Suède et de Norvège. Aux  $19^{\text{ème}}$  et  $20^{\text{ème}}$  siècle, Pau est un important lieu de villégiature attirant l'intelligentsia du monde entier pour la qualité de son air.

En 1909, les frères Wright y fondent la première école d'aviation au monde.

#### 3. Particularités (env. 4 lignes)

Pau Capitale Humaine, ce sont tous les avantages d'une capitale mais à échelle humaine : des infrastructures et des services de qualité, un tissu d'entreprises dynamiques et un formidable capital humain, réservoir de talents et de compétences.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Le bassin de Pau abrite de très grandes entreprises parmi lesquelles le Centre de Recherche d'exploration production de TotalEnergies (6<sup>ème</sup> centre R&D français), Safran Helicopter Engines, la coopérative Euralis, les miels Michaud (leader mondial du miel) et des leaders mondiaux de la chimie (Arkema, Air Liquide, Sanofi, Toray...). Elle possède une université reconnue et un pôle de compétitivité dans le domaine des géosciences.

#### 5. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. 4 lignes)

Pau est jumelée avec Kofu, qui a offert à la ville un jardin d'inspiration japonaise en face des Pyrénées. Elle compte 9 associations en lien avec le Japon.

Du côté sportif, c'est la 3<sup>ème</sup> ville en France à avoir accueilli le plus souvent le tour de France. Elle est la seule ville française à posséder un grand prix automobile en ville... depuis 70 ans ! Elle compte trois grands clubs professionnels dans le football, le basketball, le rugby et le handball, ainsi que le centre d'entraînement de l'équipe de France de canoë-kayak.

La Ville est aussi une capitale culturelle avec plusieurs saisons internationales en théâtre, danse, musique symphonique, jazz et un grand rendez-vous littéraire, « Les Idées mènent le monde ».

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Pau se positionne comme territoire pionnier, prêt à expérimenter les dernières innovations le plus souvent possible. C'est par exemple la première ville au monde à avoir inauguré en 2019 un bus à hydrogène de plus de 18 mètres de long. Ce véhicule zéro émission, qui fonctionne grâce à de l'énergie verte produite localement, a été sacré par le Grand award bus 2019.

Ville de Tours		
Région	Centre Val de Loire	
Département	Indre-et-Loire (37)	
Superficie	34,67 km <sup>2</sup>	
Population	137.000 hab.	
Jumelage/ Partenariat	Takamatsu (Kagawa)	
Personne - Contact :	Marie-Bernard	
(Adresse - Tel - E-mail)	Amirault-Deiss <u>m.amirault-</u> <u>deiss@ville-tours.fr</u>	



#### 2. Situation et aspects géographiques de la collectivité (env. 4 lignes)

Tours se situe aux portes du Val de Loire – Patrimoine mondial de l'UNESCO et au cœur d'un axe de communication européen : Tours bénéficie d'une réelle facilité d'accès et se trouve à l'épicentre des principales métropoles nationales. Tours est également reliée directement en 1h35 de TGV à Roissy - Charles de Gaulle avec sa gare en plein centre-ville. L'aéroport de Tours - Val de Loire propose des vols réguliers à destination de Londres-Stansted, HUB aéroportuaire vers des dizaines de destinations dans le monde.

# 3. Bref historique de la collectivité (env. 4 lignes)

Fondée au 1er siècle de notre ère, cette ancienne cité romaine a été, à plusieurs reprises dans l'Histoire, la ville principale de la France et notamment Ville royale, séjour des rois à la Renaissance. Depuis très longtemps, Tours a su capter et attirer de très célèbres personnages comme Saint Martin de Tours, Charlemagne, Jehan Fouquet, Rabelais, René Descartes, Honoré de Balzac...

#### 4. Particularités (env. 4 lignes)

Destination idéale pour les amoureux du patrimoine historique et naturel, Tours offre une balade urbaine au cœur du plus grand site français inscrit au Patrimoine mondial de L'Humanité, le Val de Loire, au cœur du « Jardin de la France ».

Connue et reconnue pour son « Art de vivre » les touristes viennent à Tours profiter de ses marchés aux fleurs, ses terrasses de cafés, des bords de Loire, de la *Loire à Vélo* ou encore des rues commerçantes de son centre-ancien. Terre de la littérature et de l'enseignement du français, Tours est reconnue pour avoir un français sans accent, enseigné dans de nombreux

instituts comme l'Institut de Touraine.

#### 5. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux (env. 4 lignes)

Territoire de rayonnement, de création et d'innovation avec plus de 40 laboratoires de recherche publics et privés, pôles de compétitivité, clusters, et 1 500 chercheurs regroupés principalement autour de l'Université, du CEA (Centre de l'Energie Atomique) et de l'INRA (Institut National de la Recherche Agronomique), le territoire métropolitain exploite un réel potentiel en matière de recherche et notamment avec six pôles de compétitivité qui favorisent l'émergence de programmes de recherche :Atlanpôle Biothérapies : bio-médicaments/ Cosmetic Valley : parfumerie-cosmétique/ Dream Eau et Milieux : écotechnologies relatives à l'eau et ses milieux/ Elastopôle : caoutchouc et polymères/ S2e2 : technologies de l'énergie électrique et des smart grids/ Végépolys :végétal

Tours, cité internationale de la gastronomie avec sa Villa Rabelais, l'Institut Européen de l'Histoire des Cultures de l'Alimentation, la manifestation viticole et gastronomique Vitiloire, des spécialités locales et un savoir-faire reconnu dans le monde entier : les vignobles, le fromage de chèvre de Sainte-Maure-de-Touraine, les rillons et les rillettes de Touraine, la géline de Touraine, la truffe, les fouaces et le Nougat de Tours.

#### 6. Manifestations et activités avec le Japon <u>ou</u> promotion de la collectivité (env. lignes)

Depuis 2011, en septembre, la Ville de Tours accueille deux jeunes de Takamatsu. Un séjour de découverte de la ville de Tours et sa région, ainsi que l'occasion pour les ambassadeurs de Takamatsu d'animer des ateliers, d'intervenir dans les écoles et d'aller à la rencontre des citoyens de Tours (suspension du programme en 2020 – 2021- 2022 compte tenu de la situation sanitaire). Et, pour la première fois, à l'automne 2022, la Ville de Tours participe en réciprocité au programme d'échange, avec le départ de 2 jeunes ambassadrices à Takamatsu.

Par ailleurs, depuis 2012, la Ville de Tours organise chaque année des journées dédiées au Japon et parmi celles-ci, depuis 2017, le « Jardin Botanique aux couleurs du Japon » avec différentes expressions en lien avec la gastronomie, la culture, le tourisme, la langue, l'art de vivre, l'art des jardins...).

En outre, depuis 2015, Tours Evènements – organise le *Japan Tours Festival* qui, dès son lancement, connait un immense succès <a href="http://www.japantoursfestival.com/">http://www.japantoursfestival.com/</a>. En juillet 2022, le *Japan Tours festival* a battu son record de fréquentation avec 25.186 visiteurs. C'est en effet une audience de 30 % de plus qu'en 2019, alors que cette septième édition a été repoussée plusieurs fois en raison de la pandémie de Covid-19.

7. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

La signature d'une convention tripartite entre la Ville de Tours et ses jardins, le Château de Villandry et le Parc Tamamo de Takamatsu, le 4 octobre 2016, à la veille des 5es Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée à Tours, renforce les échanges d'expérience, de savoir-faire, de bonnes pratiques sur la préservation, la sauvegarde, l'animation de sites historiques de nos cités, vecteurs de développement économique, touristique et facteurs de qualité de vie et donne lieu, tous les ans, à une manifestation grand public « Jardin Botanique aux couleurs du Japon ». Pendant toute la période de pandémie, la Ville de Takamatsu a aussi contribué en envoyant des vidéos de médiation (art floral, entretien bonzaïs et de jardins japonais...) à destination des citoyens de Tours.

Le 31 mars 2022, l'aire de jeux « château de Tours », conçue par l'entreprise tourangelle Proludic (Vouvray), a été inaugurée par le Maire Hideto Onishi et le Conseil municipal de Takamatsu, dans un jardin à la française. Cette structure multi activités s'inspire des célèbres châteaux de la Loire qui font la notoriété de la Touraine. Cette réalisation est le résultat d'un travail de coopération entre Tours et Takamatsu, fondé sur une collaboration étroite et un travail de conception partagés entre les designers de la société Proludic et les services de la ville de Tours.

Ville	d'Asago	+ Hokkaido≥ A. Shinchitose
Département	département du Hyōgo	
Superficie	403,06 km <sup>2</sup>	
Population	28 910 hab.	5.26
Jumelage/ Partenariat avec	Barbizon (77) (échanges artistiques et culturels)	Tokaido Shinkansen  Tokaido Shinkansen  Tokaido Shinkansen  A Contrair Shinkansen  A Kanariansan  A Kanariansan  A Kanariansan
Personne - Contact : (Adresse - Tel - E-mail)	Mairie d'Asago Service pour l'avancement des d 213-1 Higashi-dani, Wadayama, 669-5204 JAPON	
	+81 79-672-6122 jinkensuishin@	@city.asago.lg.jp

Située quasi au centre du département du Hyōgo, la ville d'Asago se trouve à 1h30 environ de Kobe par l'autoroute et relie les districts du nord du département (Tajima, San'in) à celui de Harima (au sud). Asago abrite par ailleurs la ligne de partage des eaux entres les fleuves Maruyama et Ichi, qui se jettent respectivement dans la mer du Japon et la mer intérieure de Setō.

#### 2. Bref historique de la collectivité

Asago est une ville à la nature et à l'héritage foisonnant : outre son héritage historique s'étendant de l'époque ancienne à l'époque moderne, elle a aussi vu passer de nombreux artistes, dont des sculpteurs primés, et cherche à devenir un lieu d'échanges artistiques à travers son village d'art. De plus, une partie de ses sites touristiques ont été reconnus patrimoines nationaux en avril 2017 avec l'histoire de « la route de l'argent et la route du minerai – au-delà de la ligne Bantan ».

#### 3. Particularités

La ville d'Asago a une histoire riche comme en témoigne son patrimoine : avec ses nombreux tumuli, à commencer par le tumulus rond Chasuriyama, mais aussi ses sites historiques, dont les ruines du château de Takeda et la mine d'Ikuno, ainsi qu'à travers son patrimoine historique et culturel représentés par ses nombreux temples et sanctuaires à la longue histoire et ses arts traditionnels. Dotée d'une nature abondante qui s'apprécie tout l'année durant, Asago possèdent aussi de nombreux camping, parcs et sources d'eau chaude naturelles.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Asago a pour industrie locale la production de ressorts métalliques, et son économie est portée entre autres par la transformation de métaux qui en découle, mais aussi la production alimentaire grâce à ses abondantes ressources en eau. Elle a pour spécialité culinaire le poireau d'Iwatsu, un produit du terroir dont le goût distinct et sucré est dicté par la sévérité de l'hiver, et apprécié par beaucoup.

#### 5. Manifestations et activités avec la France ou promotion de la collectivité

Asago est jumelée avec le village de Barbizon depuis 2008 et entretient avec elle des échanges artistiques et culturels. Elles ont d'abord commencé leurs échanges par des résidences d'artistes et des échanges de peintures d'enfants, qui ont donné lieu à des expositions, pour se tourner ces dernières années vers des actions participatives, avec notamment l'organisation simultanée dans les deux villes d'un concours photo pour marquer leurs 10 ans d'amitié, ainsi qu'un échange scolaire.

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Les maires d'Asago et de Barbizon se rencontrent chaque mois par visioconférence afin de discuter de l'avenir de leurs échanges. Ce faisant, les deux communes ont pu mener à bien des projets divers et variés ; prochainement, elles souhaitent organiser un échange artistique afin de célébrer les 200 ans de l'école de Barbizon, école de peintres paysagistes qui rendit le village éponyme célèbre.

Département du Hyogo		
Département Ville	Département du Hyogo	
Superficie	8,400.94km²	
Population	5,409,642	
	(Données du 1er mai 2022)	
Jumelage /	Départements: de la Seine et	
Partenariat avec	Marne /de l'Indre et Loire /	
	de l'Aveyron /du Nord	
Renseignements	Département des relations	
(adresse / tél /	internationales	
mail)	5-10-1, Shimoyamate-dori,	
	Chuo-ku, Kobe-shi,Hyogo	
	+81(78)362-3026	
	kokusaika@pref.hyogo.lg.jp	



Le Département du Hyogo possède une très grande diversité géographique, celle-ci étant composée de grandes métropoles ainsi que de nombreuses petites villes de campagne ou de montagne. Sa diversité climatique permet à ses habitants et aux visiteurs de profiter de nombreuses activités tels que : le ski, la baignade en mer ou encore les sources thermales japonaises. Le Hyogo, par sa particularité géographique, est également surnommé le « Japon en miniature». Si l'on divise le territoire selon des caractéristiques historiques, culturelles et industrielles, celui-ci se compose de cinq grandes parties : Settsu, Harima, Tajima, Tamba et Awaji.

# 2. Bref historique de la collectivité

Le Département du Hyogo fut créé en 1868. Les cinq régions qui le composent ont toutes une culture spécifique ancienne et immédiatement reconnaissable. Il s'agit de Settsu, Harima, Tajima, Tamba et Awaji. En parallèle, le Hyogo était essentiel aux transports maritimes et terrestres, ce qui permit au territoire de se développer via les échanges nationaux et internationaux. Particulièrement, depuis l'ouverture du port de Kobe, le Hyogo n'est pas uniquement le point de développement des échanges

commerciaux, mais il joue également un rôle essentiel dans les échanges culturels internationaux.

#### 3. Particularités

Les régions de Kobe, Hanshin et Harima représentent 90% de la population du département, c'est un territoire rassemblant de grandes villes industrielles. D'autre part, les régions de Tajima, Tamba et Awaji sont des régions entourées par une nature riche et abondante comme les montagnes, la mer et les rivières etc., ce sont des régions où l'industrie agricole prospère. En outre, le département accueille de nombreux voyageurs grâce à ces différents lieux touristiques, tels que le château de Himeji, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO, ou encore les plus anciennes sources thermales du Japon, notamment la station thermale d'Arima.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Le Département du Hyogo est surnommé le « département de la construction ». Il possède une longue histoire de l'industrie à grande échelle, telles que la production d'acier, la construction de bateaux et de machines, etc. Les produits agricoles de la région sont les haricots noirs, le bœuf, les sobas, etc. Les produits maritimes sont le crabe de Matsuba, le poulpe, l'anguille de mer, la daurade, etc. Le département a su conserver et transmettre son artisanat via le boulier japonais, la coutellerie, la céramique, la confection en osier, etc. Le Hyogo est également riche en producteurs de Sake et en créateurs de pâtisserie de très haute qualité.

#### 5. Manifestations et activités avec la France ou promotion de la collectivité

- Seine et Marne : Echanges de personnes, (accueil d'étudiants chercheurs en entreprise au Hyogo, et envoi d'un coordinateur japonais en Seine et Marne
- Aveyron : Echange dans le domaine des Sciences naturelles, (Exposition Jean-Henri Fabre au Musée Nature et Activités humaines du Hyogo)
- Le Nord : Echange économique (Forum Economique du Hyogo en France)
- A cela s'ajoutent des échanges dans des domaines différents et variés, des projets menés par les associations jumelées notamment l'association Amitié France/Japon de Saint-Cyr-sur-Loire en Indre et Loire, et son homologue Association française à Kobé.

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités locales françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

L'accueil de réfugiés ukrainiens :

L'invasion armée par la Russie a fait de nombreuses victimes en Ukraine, y compris des civils, et nombreux ont été forcés d'évacuer à l'étranger.

Le département du Hyogo, fournit une aide pour subvenir aux besoins quotidiens des personnes qui temporairement évacuées d'Ukraine sont venues dans notre département rejoindre des parents ou des connaissances habitant le Hyogo afin de se mettre en sécurité.

Un bureau d'accueil pour les réfugiés ukrainiens a été mis en place au Centre d'information pour les résidents étrangers de l'Association Internationale du Hyogo, un bureau multilingue à guichet unique.

De plus Le 'Projet d'aide d'urgence à l'Ukraine', a été récemment lancé en tant que don au 'Furusato Hyogo' (Hyogo Terre d'accueil), ce qui a permis de recueillir plus de 50 millions de Yen au 1<sup>er</sup> juin (environ 375 000 euros). Avec cette manne financière nous fournissons une aide à la vie quotidienne par le biais du 'Fonds de soutien aux moyens de subsistance des réfugiés Ukrainiens du Hyogo'. Par ailleurs, afin de répondre plus grandement aux besoins des réfugiés, d'élargir l'accès à l'aide au quotidien et à l'emploi, nous avons créé une Plateforme qui s'inscrit dans le partenariat Publique et Privé, ' Site de soutien aux réfugiés ukrainiens'. Le programme de soutien est enregistré par les entreprises, les sociétés, organisations ainsi l'aide des départements, des villes et villages, des sociétés continue de s'étendre.

Ville	d'Iwate
Région Département	Département d'Iwate Ville d'Iwate
Superficie	360.46 km <sup>2</sup>
Population	12,226 hab.
Jumelage/ Partenariat avec	Rien de particulier
Personne - Contact : (Adresse - Tel - E-mail)	Section MIRAISOZO Yozo Kumagai Adresse
	10-44, Itsukaichi, Iwate- machi, Iwate-gun,
	Préfecture d'Iwate, Japon. Tel +81-(0)-195-62-2111
	E-mail mirai-
	1@town.iwate.iwate.jp

Située au nord de la ville de Morioka, la capitale préfectorale, dans la partie nord de la préfecture d'Iwate de l'intérieur, c'est la ville d'origine de la "rivière Kitakami-gawa", qui coule du nord au sud à travers la partie centrale de la préfecture d'Iwate. 76 % de la zone est occupée par les forêts et les champs, et l'agriculture et l'élevage sont populaires. Il y a une station Shinkansen appelée "Station Iwate-Numakunai" dans la ville, et l'accès depuis la zone métropolitaine de Tokyo est bon à environ 2 heures et 30 minutes.

# 2. Bref historique de la collectivité

Il y a une légende selon laquelle la source de la rivière Kitakami-gawa était une source creusée par un shogun lors de son expédition vers Tohoku vers 1057 à la recherche d'eau. 21 juillet 1955 : Numakunai-cho, Ikkataii-mura, Kawaguchi-mura, Mido-mura ont été fusionnés pour former Ville d'Iwate, 1955 Iwate-gun. Autrefois prospère comme station de poste sur le chemin Oshu-kaido, elle était une base d'approvisionnement en ressources pour le transport de bois d'oeuvre, de choux et d'autres matériaux vers la région métropolitaine de Tokyo par chemin de fer. En 2020, il a été choisi par le Cabinet Office comme ville future pour les ODD.

# 3. Particularités

L'agriculture symbolisée par le chou, qui possède le plus grand volume de production de la région du Tohoku, est florissante et c'est la plus grande zone de production de légumes de la préfecture d'Iwate. L'élevage est également florissant, par exemple, le pâturage est effectué de manière naturelle en utilisant de vastes terres. Le Symposium international sur la sculpture de pierre d'Iwate, qui s'est tenu de 1973 à 2003, est le cadre de l'inauguration du Musée d'art d'Ishigami no Oka, un musée de sculpture en plein air.

- 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux
- Chou
- →"Déclaration cabétarienne (habillage)", "Unzurenui Omoi (unzurenui) (habillage)", "Cabecchu"
- Myrtilles
- →Curry de myrtille, vin/jus de myrtille.
- 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité
- Mise en oeuvre des SDGs Tour
- Ville hôte de l'équipe de hockey féminin irlandaise
- Festival d'automne de Iwate
- · arts de la scène locaux
- Le musée Ishigami no Oka, le parc de sculptures et d'autres expositions d'art en plein air ponctuées de sculptures en pierre dans la ville.
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)
- échange de produits
- Échange d'information sur les initiatives des administrations locales en matière d'agriculture
- Échange de technologies sur l'agriculture en utilisant la technologie des TIC

Ville de K	Kanazawa
Département	Département d'Ishikawa
Superficie	468.79 km²
Population	460,379 hab.
Jumelage / Partenariat avec	Nancy
Personne - Contact :	Service des Échanges Internationaux
(Adresse - Tel - E-mail)	076-220-2075
	kokusai@city.kanazawa.lg.jp

La ville de Kanazawa est située dans le centre du Japon. Si le climat est agréable pendant le printemps et l'été, il pleut et neige abondamment en hiver. Incluant montagne et mer, Kanazawa a un environnement naturel riche. Elle bénéficie d'un accès facilité par son réseau de transports développé (Hokuriku Shinkansen, réseau ferré JR, autoroute).

## 2. Bref historique de la collectivité

Il y a environ 430 ans, le puissant seigneur féodal Toshiie Maeda du domaine de Kaga investit le château de Kanazawa. On retrouve aujourd'hui autour du château l'organisation instaurée à l'époque : le quartier des samouraïs, le quartier animé des commerçants et les temples où l'on priait pour la protection du château. Kanazawa était une ville-château prospère.

#### 3. Particularités

Aujourd'hui encore, on peut profiter des rues d'antan et des multiples ar traditionnels qui datent de l'époque féodale. Également mondialement connue pour son architecture moderne (Musée d'Art contemporain du XXI°, Gare ferroviaire, etc.), Kanazawa permet de profiter à la fois des charmes du Japon traditionnel et moderne. Par ailleurs, ses nombreux établissements d'enseignement supérieur en font une ville étudiante notoire.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

L'artisanat traditionnel est encore bien vivant aujourd'hui : de la teinture sur soie Kaga Yuzen aux céramiques de Kutani ou encore la feuille d'or de Kanazawa, la ville jouit également d'une culture culinaire régionale basée sur les produits de la mer et les légumes de Kaga. De nombreuses entreprises aux techniques originales sont parmi les meilleures du marché, notamment dans les domaines de la machinerie et de la métallurgie.

## 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

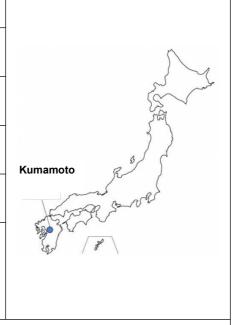
Nous avons poursuivi des échanges divers dans les domaines de l'éducation, de la culture et des arts avec Nancy, la ville-jumelée française de Kanazawa, avec laquelle nous fêterons l'année

prochaine le 50° anniveraire du jumelage. Nous participons également activement aux échanges avec d'autres municipalités françaises dans des cadres tels que les Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée et le Réseau des villes créatives de l'UNESCO. En vue des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo, nous avons signé une convention d'accueil avec les Fédérations Françaises de Natation et d'Haltérophilie et Kanazawa a également été désignée Ville Hôte (Host Town) pour la France. À l'été 2021, nous avons donc accueilli les camps d'entraînement préliminaires des équipes nationales de natation et d'haltérophilie françaises à Kanazawa.

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

La Commission de la Culture et des Sports de Kanazawa a été nouvellement créée pour faciliter la tenue d'événements culturels et sportifs. Un arrêté promulguant la revitalisation de la population et de la ville a été prononcé pour définir Kazanawa à travers un nouvel aspect, le sport, qui servira à dynamiser la ville et à lui créer une nouvelle image.

Ville de Kumamoto		
Département	Département de Kumamoto	
Ville	Ville de Kumamoto	
Superficie	390,32km²	
Population	737 423	
	(à la date du 1 <sup>er</sup> juin 2022)	
Jumelage /	Ville d'Aix-en-Provence	
Partenariat avec		
Renseignements	Chuoku Tetori honcho 1-1	
(adresse / tél / mail)	Kumamoto	
	096-328-2070	
	kokusai@city.kumamoto.lg.jp	



La ville de Kumamoto se situe au centre de l'île de Kyushu, entre la chaîne montagneuse du Mont Aso à l'Est et la mer d'Ariake à l'Ouest. Le climat est celui d'un bassin continental avec des différences de températures importantes, mais celles-ci restent relativement douces avec 16 degrés en moyenne annuelle.

# 2. Bref historique de la collectivité

La ville de Kumamoto, qui bénéficie d'une terre fertile et des produits de la mer d'Ariake, a toujours était un foyer de peuplement et fut choisie pour accueillir le gouvernement de la province de Higo au 8<sup>ème</sup> siècle. En 1588, Kiyomasa Kato qui devint seigneur de la province, fit construire le château de Kumamoto, symbole de la ville et effectua des travaux d'irrigation et d'assèchement qui constituent aujourd'hui encore la base du développement de la ville au pied du château. Par la suite, la ville de Kumamoto, qui n'a cessé de s'agrandir après la mise en place du système d'organisation territoriale du Japon en 1889, a obtenu le statut de ville désignée par décret en avril 2012. Nous célébrons cette année son 10<sup>e</sup> anniversaire.

#### 3. Particularités

La ville de Kumamoto s'est principalement développée au pied du château de Kumamoto et à partir du 20<sup>ème</sup> siècle, de nombreuses antennes administratives régionales s'y sont

installées en raison de sa situation caractéristique au centre de Kyushu. Sa population est de 740 000 habitants, et de un million en comptant son agglomération ; son eau courante provient à 100% de l'eau de source souterraine, et elle se distingue par une qualité de vie qu'offrent notamment ses nombreuses universités et établissements médicaux.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Parmi les industries de la ville, on peut citer les cultures d'agrumes ou des légumes rendues possible par une eau de source de qualité et une terre fertile, ou la production d'algues nori de qualité supérieure issues de la mer d'Ariake. On peut également citer l'importante concentration des entreprises liées à l'automobile ou aux semi-conducteurs.

# 5. Manifestations et activités avec la France ou promotion de la collectivité

A l'occasion du don d'une scène de théâtre nô entièrement en bois de cyprès à la ville d'Aix-en-Provence en 1992 par le maître de Théâtre nô Tanshu Kano, citoyen de la ville de Kumamoto, les deux villes ont entretenu des relations privées et publiques pendant plus de 20 ans qui ont abouti en février 2013, à la signature d'un partenariat avec la ville d'Aix-en-Provence. En octobre 2018, Kumamoto a accueilli les 6° Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée.

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

- Un aménagement urbain mettant en valeur la réhabilitation du patrimoine historique (château de Kumamoto)
  - X Après le tremblement de terre de Kumamoto, mise en place de mesures de restauration créative et de promotion du tourisme soutenues par la fierté civique (projet en développement)
- ·Les actions en faveur de la conservation de l'eau souterraine.

Ville de	Misasa
Département	Département de Tottori
Superficie	233.52 km²
Population	6,078 hab.
Jumelage/ Partenariat avec	Lamalou-les-Bains Département de l'Hérault
Personne - Contact : (Adresse - Tel - E-mail)	Mairie de Misasa, Division tourisme et échanges  Tottori-ken Tohaku-gun Misasa-cho Ooze 999-2  0858-43-3514 / kankou@town.misasa.tottori.jp

Riche en ressources naturelles, la ville de Misasa est située au centre du département de Tottori et recouverte à 90% de forêts et montagnes escarpées. Ces reliefs, accompagnés de vallées profondes, sont appréciables jusqu'au centre de la ville.

La neige tombe abondement en hiver jusqu'en plaine, en raison de la situation géographique de Misasa et de l'influence de la Mer du Japon.

#### 2. Bref historique de la collectivité

La ville est née de la fusion entre cinq communes en novembre 1953. Les sour contra de Misasa, célèbres pour leur teneur en radon (élément descendant du rac découvertes il y a plus de 850 ans. Ces dernières offrent de nombreuses ressources naturelles permettant à la ville de prospérer grâce au tourisme et à l'agriculture.

# 3. Particularités

Le Mont Mitoku est une montagne bouddhique sacrée qui abrite le temple Nageire-do, l'un des plus ancien édifice shintoïste du Japon, reconnu comme trésor national. Les sources chaudes au radon sont un autre atout naturel de Misasa. Ces deux particularités, qui attirent chaque année de nombreux touristes, sont inscrites au Patrimoine du Japon depuis 2015.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Les principaux secteurs d'activités sont le tourisme et l'agriculture.

Les spécialités de Misasa sont les suivantes : le riz de Misasa, les poires « nashi », les graines de soja « kanokura », le wagyu (bœuf) et les produits laitiers. Il existe aussi le brumisateur « Misasa Mist » à l'eau des sources de Misasa (produit cosmétique)

# 5. Manifestations et activités avec le Japon la France ou promotion de la collectivité

En août 2022 s'est déroulé le 65<sup>ème</sup> festival Curie organisé en l'honneur de la grande scientifique Marie Curie, à l'origine de la découverte du radium. Cet événement annuel célèbre l'eau des sources chaude de Misasa dont la teneur en radon, un élément dérivé du radium, est l'une des plus élevée au monde. Nous avons le plaisir d'accueillir à cette occasion, et chaque année, une délégation de l'ambassade de France pour la manifestation de Misasa la plus importante de l'été.

# 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Les auberges traditionnelles de la ville et la clinique de Misasa travaillent en collaboration pour proposer des soins médicaux utilisant l'eau des sources, comme les soins par la boue thermale. Cela offre la possibilité aux curistes de profiter du panorama tout en profitant des richesses naturelles de la ville pour se soigner.

Département de Nara		
Département	Département de Nara	
Superficie	3 690,94 km <sup>2</sup>	
Population	1 325 437 hab.	
Jumelage/ Partenariat	Province du Shaanxi (Chine)	
avec	Province du Chungcheong du Sud (Corée du	
	Sud)	
	Canton de Berne (Suisse)	
	Province de Samarcande (Ouzbékistan)	
Personne - Contact :	Mme Nishimoto	
(Adresse - Tel - E-mail)	Adresse: 30 Noboriojicho, Nara	
	630-8213 Nara Prefecture	
	TEL: (+81) 0742-27-8477	
	E-mail: nishimoto-naola@office.pref.nara.lg.jp	



Situé au centre du Japon au cœur de la péninsule de Kii, le département de Nara est entouré de massifs montagneux. Son chef-lieu est la ville de Nara.

Entre plaines, plateaux et montagnes, la nature y est abondante. C'est un territoire au climat tempéré, mais il peut y avoir de grands écarts entre le nord et le sud du département.

# 2. Bref historique de la collectivité

C'est là que l'on trouve les premières capitales de l'histoire du Japon : le palais d'Asuka, Fujiwara-kyō ou encore Heijō-kyō. La région était le centre politique, économique et culturel du Japon entre le III<sup>e</sup> et le VIII<sup>e</sup> siècle, soit pendant environ 600 ans. On y trouve de nombreuses œuvres et monuments historiques importants, dont trois sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO : les « Monuments bouddhiques de la région d'Horyu-ji », les « Monuments historiques de l'ancienne Nara » et les « Sites sacrés et chemins de pèlerinage dans les monts Kii ».

#### 3. Particularités

Riche d'une longue histoire, Nara a été le berceau de la culture japonaise. On y trouve trois sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO, ainsi que de nombreux biens et bâtiments historiques désignés Trésors nationaux et Biens culturels importants.

De plus, la nature y est luxuriante, et les nombreux cerisiers et érables permettent de ressentir le passage des saisons. Les villes mélangent présent et passé, et on y trouve de charmants villages thermaux.

#### 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Principaux secteurs d'activité : industrie mécanique, électronique, textile, plastique, alimentaire

Produits locaux : saké, fraises, kakis, thé Yamato, volaille du Yamato, porc du Yamato

- 5. Manifestations et activités avec la France ou promotion de la collectivité
- 23/10/2018 Participation à l'évènement « Vitalité des cultures locales et des Matsuri » dans le cadre du festival « Japonismes 2018 » commémorant les 160 ans de l'amitié franco-japonaise.
- 23/01/2019 18/03/2019 Organisation de l'exposition « Nara, trois trésors du bouddhisme japonais » au Musée Guimet dans le cadre de « Japonismes 2018 ».
- 14/06/2022 17/06/2022 Participation à l'exposition « Voyage créatif au Japon 2022 » au siège de l'UNESCO à Paris.
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Culture, tourisme, sport, recherche et éducation, formation des ressources humaines, protection sociale, etc.

Ville de Niigata		
Département	Département de Niigata	
Ville	Ville de Niigata	
Superficie	726, 28km²	
Population	776 387 hab.	
Jumelage/ Partenariat	Ville de Nantes	
avec		
Personne - Contact :	Service Tourisme et	
(Adresse - Tel - E-mail)	Relations Internationales	
	Chuoku,	
	Furumachidoori,7bancho,	
	1010 Furumachi Rufuru, 5 <sup>ème</sup>	
	étage	
	025-226-1678	
	kokusai@city.niigata.lg.jp	



La ville de Niigata est située à environ 250 km au nord-ouest de Tokyo. Reliée directement à la capitale par le réseau autoroutier et par le shinkansen (environ deux heures de trajet depuis Tokyo), la ville de Niigata possède un port international et un aéroport international, faisant d'elle le principal point de passage reliant la côte de la mer du Japon de l'archipel au reste du monde. De plus, le plus long fleuve du Japon, la Shinano, ainsi que l'Agano, traversent ce territoire. Niigata possède aussi de nombreux espaces riverains dont certains reconnus en tant que zones humides d'importance internationale par la Convention de Ramsar, la lagune de Fukushimagata, la lagune de Toyanogata, la lagune de Sakata, etc...

#### 2. Bref historique de la collectivité

S'étant développée autrefois en tant que « ville portuaire », Niigata fut parmi les cinq premiers ports de l'archipel à s'ouvrir au commerce international avec Hakodate, Yokohama, Kobe et Nagasaki. Géographiquement très proche des pays situés sur la rive opposée de la mer du Japon, la ville de Niigata s'est fortement développée en tant que principale ville portuaire internationale de la côte *Nihonkai*, pour finalement se faire labéliser « ville désignée par ordonnance gouvernementale » le 1<sup>er</sup> avril 2007.

#### 3. Particularités

Situé sur la vaste plaine d'Echigo, Niigata est aussi une grande ville agricole possédant la plus grande surface de rizière du Japon. La ville s'est vue nommée « zone de développement économique stratégique nationale » dans le domaine de l'agriculture et de l'emploi. En outre la production, la transformation et la vente de produits agricoles, assurées par ce que nous appelons notre « 6° secteur économique » (regroupement des 3 secteurs économiques), de nouvelles industries et emplois verront le jour grâce à la collaboration entre l'agriculture et d'autres domaines. L'objectif suivant étant de développer le « 12° secteur économique », qui vise à rendre les villes plus sûres et plus agréables à vivre.

4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Niigata est une grande région productrice de riz mais également de fruits, de légumes et de produits d'élevage. Niigata est aussi le premier producteur de bulbes de tulipes et aux couleurs variées. C'est une région agricole fière de ses productions, et ses in et des produits à base de riz tel les *beika* (*sembei*), le *mochi* et les gâteaux à la farine de riz sont très prospères.

5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que Niigata continue ses échanges avec la ville de Nantes, particulièrement dans les domaines de la culture, du sport et de l'art culinaire. En 2019, des délégations culturelles de Nantes et de Niigata ont été envoyées dans les deux villes pour participer à la cérémonie du 10<sup>ème</sup> anniversaire de notre jumelage. De plus, les habitants de Niigata ont eu l'opportunité de se familiariser avec la culture Nantaise grâce à des dégustations et des ventes de vins où de fromages, proposées à l'occasion de la 'Foire à Nantes ' organisée à Niigata. Depuis la période Covid, nous continuons également à faire vivre les échanges entre nos étudiants, en ligne, via zoom.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

En mai 2022, grâce à sa nature innovante, le « Projet de création d'une agriculture et d'une alimentation durable tournée vers l'avenir » de notre ville a été sélectionnée comme modèle d'initiative locale en matière de développement durable par le gouvernement japonais. Grâce à

l'implémentation d'outils numériques, ce projet répond à des enjeux tels que ceux du vieillissement de population et du besoin d'augmenter la productivité. Il réussit à créer de nouvelles formes de valeurs en renforçant le lien entre « l'agriculture » et d'autres domaines tels que ceux de l'éducation, de la santé ou encore du tourisme et permet d'avancer vers un modèle d'agriculture et d'alimentation durable.

Ville de Sakurai	
Région Département	Département de Nara
Superficie	98.92 km²
Population	55,652 hab.
Jumelage/ Partenariat	Chartres
Personne - Contact :	432-1 Odono Sakurai City Nara
(Adresse - Tel - E-mail)	pref
	0744-42-9111
	gyoseikeiei@city.sakurai.lg.jp



Sakurai se situe approximativement au centre du département de Nara, dans la région du Kansai. La ville est entourée de montagnes, les zones montagneuses représentant 60% de sa superficie. Elle se trouve à 20 km de la capitale départementale, Nara, et à 40 km d'Osaka, distance qui permet aux habitants de la ville de se rendre quotidiennement au travail ou à l'école à Osaka.

#### 2. Bref historique de la collectivité

L'histoire de Sakurai remonte à des temps reculés: c'était un centre politique, économique et culturel florissant, ce que démontrent ses nombreux vestiges religieux et historiques ou encore ses *kofun* (tertres funéraires) datant du 2<sup>ème</sup> au 6<sup>ème</sup> siècle. La période médiévale a été pour Sakurai une période prospère; en effet, la ville s'est développée commercialement et culturellement autour de ses temples et sanctuaires. A l'époque moderne, sa prospérité a reposé sur son statut de ville d'étape.

#### 3. Particularités

Sakurai abrite le temple Omiwa, le plus ancien sanctuaire shinto du Japon, fondé en l'honneur du Mont Miwa, le temple Hase-dera aux magnifiques cerisiers et pivoines, le sanctuaire Tanzan et ses célèbres feuillages d'automne, le temple Abe-monju-in qui recèle une des trois plus grandes statues de Manjusri au Japon, le temple Shorin-ji, célèbre pour sa statue du bodhisattva Kannon aux 11 visages, un Trésor National, qui attirent de nombreux touristes. Les vestiges d'un vaste ensemble architectural ont récemment été découverts sur le site archéologique de Makimuku, soulevant un grand intérêt au Japon, car cette découverte vient renforcer la théorie selon laquelle le royaume du Yamatai se trouvait dans l'ancienne région de Kinai.

4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux Sakurai a été depuis des temps reculés une ville où prospère l'industrie du bois. Parmi ses spécialités culinaires, on peut citer les nouilles *Miwa somen*, ou encore les *Kasa soba*, nouilles de sarrazin récemment très réputées, spécialités de la région de Kasa au nord-est de la ville.

5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

L'adjoint au maire de Chartres et des diplomates français sont venus à Sakurai après la dernière réunion des Rencontres franco-japonaises. Il est prévu qu'une délégation de Chartres (société civile) vienne à Sakurai également cette année.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Cosmetic Valley, Chartres en lumiéres, L'agriculture à grande échelle avec un accent sur la farine de blé.

Ville de Shizuoka		
Département	Département de Shizuoka	
Ville	Ville de Shizuoka	
Superficie	1 411, 83 km²	
Population	689 079 hab.	
Jumelage/ Partenariat	Cannes	
avec		
Personne - Contact :	Division Relations Internationales et	
(Adresse –	Interculturelles	
Tel –	1-go 5-ban Otemachi	
E-mail)	Aoi-ku, Shizuoka-shi	
	054-221-1423	
	kokusai-kouryu@city.shizuoka.lg.jp	



Située à seulement une heure de shinkansen (TGV) de Tokyo, Shizuoka jouit d'un environnement naturel riche. Au nord, on retrouve les « Alpes du Sud » culminant à 3 000 m et au sud, la baie de Suruga qui avec une profondeur de 2 500 m est la plus profonde du Japon. La ville bénéficie d'un climat doux et ensoleillé tout au long de l'année.

### 2. Bref historique de la collectivité

La ville de Shizuoka abrite les ruines Toro, datant d'environ 2000 ans, représentatives de la période Yayoi. La découverte de ces ruines a permis de comprendre que les villages de l'époque vivaient en cultivant le riz dans des rizières.

En 1607, le célèbre commandant militaire japonais Tokugawa Ieyasu contribua grandement à la fondation de la ville de Shizuoka telle que nous la connaissons aujourd'hui. Il reconstruisit et rénova le château de Sumpu, réaménagea l'organisation des rues, et mit en place des projets de contrôle des inondations.

#### 3. Particularités

On peut citer de nombreuses ressources touristiques : les « Alpes du Sud » et les sources chaudes dans la zone montagneuse, et côté littoral, « Miho no Matsubara » *(la pinède de Miho)* inscrite au patrimoine culturel mondial et le sanctuaire « Kunozan Toshogu » qui est un trésor national.

On retrouve le « Festival de Shizuoka » qui recrée le défilé sous les cerisiers en fleurs de l'époque de Ieyasu au printemps, un festival de feu d'artifice en été, la « Coupe du Monde des Arts de Rue » en automne et bien d'autres événements organisés toute l'année. Shizuoka est aussi célèbre comme étant la ville d'origine du club de J1 League Shimizu S-Pulse.

## 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

La ville de Shizuoka présente une composition économique équilibrée avec d'une part une concentration d'industrie manufacturière autour du port international de Shimizu, et d'autre part une industrie de services et de commerce développée dans la zone du centre-ville. L'artisanat traditionnel et autres formes de fabrication sont également très florissants puisque les maquettes plastiques représentent environ 80 % de la part nationales des expéditions de produits manufacturés. Les spécialités locales comportent le thé vert, le thon et les crevettes « sakura ».

# 5. Manifestations et activités avec la France ou promotion de la collectivité

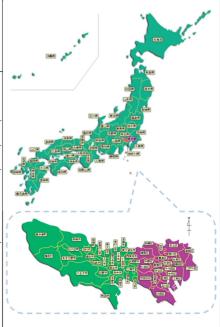
Chaque année, Shizuoka organise au moment du festival international du film de Cannes – sa ville jumelée en France – la « Shizuoka x Cannes Week ». Au travers de projection de films en plein air et de marchés en extérieur, chacun peut faire l'expérience de la culture française, à commencer par celle de Cannes.

À l'occasion des Jeux olympiques de Tokyo 2020, Shizuoka a accueilli, en tant que ville amie des JO, l'équipe de France de taekwondo pour un camp d'entraînement et des échanges entre athlètes et citoyens.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises.

Shizuoka a signé un mémorandum de coopération avec Cannes et approfondi leurs échanges sur des sujets comme la prévention des risques naturels, la gestion des finances publiques, le tourisme, la culture, l'éducation supérieure, etc. Ce protocole d'accord a donné lieu à de nouveaux échanges de jeunes entre les écoles culinaires des deux villes avec notamment l'envoi d'étudiants pour des formations sur place ainsi que des cours pratiques de cuisine en ligne ou chacun apprend à préparer des plats traditionnels auprès des professeurs de l'autre pays.

Tokyo		
Région Département	Tokyo	
Superficie	2,194km <sup>2</sup>	
Population	14,029,726 (Au 1er juin 2022)	
Jumelage/ Partenariat avec	New York, Pékin, Paris, Nouvelle-Galles du Sud, Séoul, Jakarta, État de Sao Paulo, Le Caire, Berlin, Rome, Londres	
Personne - Contact : (Adresse - Tel - E-mail)	Résidence : 2-8-1 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo	
	Téléphone : 03-5388-2224	



Le relief de Tokyo est longuement dégagé d'est en ouest et peut être grossièrement divisé en trois parties : les montagnes occidentales qui constituent une partie des monts Chichibu, le plateau central appelé plateau de Musashino et les basses terres orientales qui bordent la baie de Tokyo. Par ailleurs, les îles Izu et des îles Ogasawara sont dispersées sur l'océan Pacifique.

E-mail: S8000415@section.metro.tokyo.jp

#### 2. Bref historique de la collectivité

En 1943 fut introduit le système du gouvernement métropolitain de Tokyo, qui intègre le département de Tokyo et la ville de Tokyo. En 1947, avec l'entrée en vigueur de la Constitution et de la loi sur l'autonomie locale, Tokyo est devenue une collectivité locale ordinaire. La même année, sont introduits les 23 arrondissements spéciaux actuels. En 1962, avec les progrès de la reconstruction d'après-guerre, la population de la ville atteint 10 millions d'habitants. Après la révision de la loi sur l'autonomie locale en 1998, les arrondissements spéciaux sont devenus des collectivités locales de base depuis 2000. Le gouvernement métropolitain forme un système à deux niveaux composé d'entités publiques locales de base et d'une entité publique locale étendue qui les inclue.

#### 3. Particularités

Tokyo n'a cessé de se développer en tant que capitale du Japon depuis la période Edo lorsque Tokugawa Ieyasu a inauguré son shogunat en 1603, et est maintenant l'une des plus grandes villes du monde avec une population d'environ 14 millions d'habitants. Elle constitue le centre du Japon dans différents domaines comme la politique, l'économie et la culture, tandis qu'au niveau de la subdivision administrative, elle se compose de 23 arrondissements, 26 villes, 5 bourgs et 8 villages.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ ou produits locaux

À Tokyo, l'industrie tertiaire représente une part importante des activités avec l'industrie des services qui représente 25,0 %, l'industrie de gros 20,3 %, l'industrie immobilière 11,6 %, l'industrie de l'information et de la communication 10,2 % et l'industrie manufacturière 8,7 %, (données de 2017). Parmi les produits spéciaux, on peut citer non seulement

le *TOKYO X*, un porc hybride (croisé) né à Tokyo avec un potentiel inconnu (X), et le *Tokyo Shamo*, qui possède une saveur et un arôme riches, en plus de la texture moelleuse particulière à la volaille *Shamo*, mais aussi, l'huile de *Tsubaki* (camélia), populaire sur les îles de Toshima et Oshima, qui bénéficient d'un climat doux, et l'*Ashitaba*, expédiée sous forme de feuilles fraîches principalement produite à Tokyo et qui se caractérise par son amertume particulière.

- 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité
- Depuis 2017, le gouvernement métropolitain de Tokyo met en place des actions promotionnelles via *Tokyo Tokyo Old meets New*, et en tirant profit des outils de communication comme les vidéos, les affiches promotionnelles et la diffusion d'informations via Internet, afin de communiquer encore plus largement sur son attractivité touristique, tant au niveau national qu'international. Tokyo écrit au pinceau et Tokyo tapé avec la police gothique d'Asie de l'Est symbolisent les caractéristiques de Tokyo où coexistent traditions héritées d'Edo et culture d'avant-garde.
- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)
- Le 7 août 2021, publication d'une déclaration conjointe par les villes de Tokyo et de Paris https://www.metro.tokyo.lg.jp/tosei/hodohappyo/press/2021/08/10/13.html

Ville de Tomioka	
Département	Département de Gunma
Ville	Ville de Tomioka
Superficie	122.85km²
Population	46,637 hab.
	(donnée du 1 <sup>er</sup> juin 2022)
Jumelage/ Partenariat	Bourg-de-Péage
avec	(Drôme)
Personne - Contact :	Tomioka-shi, Tomioka, 1-1
(Adresse - Tel - E-mail)	0274-64-0005
	seishijou3@city.tomioka.lg.j
	р



Située à peu près au centre du Japon, à une centaine de kilomètres au nord de Tokyo, la ville de Tomioka est accessible en une heure environ par l'autoroute depuis la capitale. L'agglomération urbaine, entourée de montagnes dépassant les 1000 mètres d'altitude au sud et à l'ouest, et de collines au nord, se situe sur une plaine s'étendant le long d'une rivière. Les saisons y sont fortement marquées et la nature luxuriante.

#### 2. Bref historique de la collectivité

L'histoire de l'agglomération urbaine de Tomioka commence à la reconfiguration des rues il y a tout juste 400 ans. D'abord lieu de transit de pierres à aiguiser à destination d'Edo (ancien nom de Tokyo), Tomioka accueille un marché de la soie au 18<sup>ème</sup> siècle et prend alors son essor en tant que plaque tournante du commerce des régions occidentales du département de Gunma. Dans la deuxième moitié du 19<sup>ème</sup> siècle, la filature de la soie se retrouve au centre de son développement.

#### 3. Particularités

La Filature de soie de Tomioka a été construite en 1872 sous la supervision des Français à commencer par Paul Brunat, originaire de Bourg-de-Péage dans la Drôme. A l'origine de la modernisation du Japon, elle nous est parvenue dans son état d'origine malgré sa fermeture en 1987. Elle a été inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO en 2014 avec 3 autres sites sous l'appellation « Filature de soie de Tomioka et sites associés » et désignée Trésor national la même année.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

Agriculture, industrie mécanique et métallurgique, sériciculture.

Légumes, fleurs et autres plantes jardinières, konnyaku (konjac), champignons shiitake

# 5. Manifestations et activités avec le Japon ou promotion de la collectivité

En 2015, pour fêter l'inscription de la « Filature de soie de Tomioka et des sites associés » au Patrimoine mondial de l'UNESCO, nous avons organisé en collaboration avec le Bureau consulaire du Japon à Lyon un grand évènement culturel de présentation des relations franco-japonaises nouées par la soie intitulé « SOYEUX DESTINS ». Outre la conclusion d'un pacte d'amitié avec la ville de Bourg-de-Péage la même année, nous avons mis en place en 2017 un colloque franco-japonais intitulé « Aux origines de la Filature de soie de Tomioka » ainsi qu'un « Voyage aux origines de la Filature de soie de Tomioka » à destination de la France et composé d'une délégation d'habitants de Tomioka.

6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)

Nous souhaiterions partager des informations au sujet des méthodes de mise en valeur du patrimoine culturel et industriel ainsi qu'au sujet du développement des outils d'interprétariat.

Ville de Toyota	
Département	Département d'Aichi
Superficie	918,32km <sup>2</sup>
Population	419 048hab.
Jumelage/ Partenariat avec	
Personne - Contact :	3-60, Nishi-machi, Toyota-shi
(Adresse - Tel - E-mail)	+81 565-34-6963
	kokusai@city.toyota.aichi.jp



La ville de Toyota est située dans le centre du département d'Aichi. L'altitude maximale est de 1240 mètres, l'altitude minimale est 3,2 mètres. La forêt occupe environ 70% du territoire municipale.

# 2. Bref historique de la collectivité

Après avoir obtenu le statut de ville en 1951, la ville de Koromo est devenue Toyota en 1959. Suite à sa fusion avec les villes voisines dans les années 1960 et 2005, elle a la particularité de regrouper des lieux aux caractéristiques variées. Sa zone industrielle n'est pas son d'attraction, on y trouve également de multiples terres agricoles, une nature riche comprenant notamment des sources d'eau et une forêt luxuriante ainsi que des attractions culturelles et historiques.

#### 3. Particularités

Toyota est connue comme « la ville de l'automobile » car de toutes les industries, l'industrie automobile y représente un pourcentage très élevé. De plus, la ville est entourée par une forêt luxuriante, est traversée par la rivière Yahagi, et possède une nature abondante. En 2018, Toyota a été élue par le gouvernement japonais comme future ville de développement durable. Nous travaillons sur la réalisation d'une ville décarbonée et durable.

# 4. Principaux secteurs d'activité ; spécialités et/ou produits locaux

L'industrie manufacturière, et principalement l'industrie automobile, y est fortement développée. Avec une valeur d'environ 105 milliards d'euros, elle est en augmentation consistante et est le premier secteur d'expédition du pays depuis 2002. L'agriculture a aussi une place considérable :

Toyota est la ville qui produit le plus de riz de la région d'Aichi. De plus, ses récoltes de fruits, en particulier les pêches ou les poires, et de fleurs comme les orchidées, sont parmi les plus importantes du département.

5. Activités avec la France ou promotion de la collectivité

Dans le cadre du programme européen International Urban and Regional Cooperation (IURC), Toyota organise des échanges d'expériences sur les thèmes de l'hydrogène et d'innovation ouverte avec les villes de Grenoble Alpes Métropole.

- 6. Quels exemples de bonnes pratiques souhaitez-vous partager avec les collectivités françaises et japonaises ? (un thème, un projet, une expérience...)
- •Contribution des citoyens aux ODD et problèmes environnementaux
- Production et utilisation des énergies renouvelables

Ville de Yokohama	
Département	Département de Kanagawa
Ville	Ville de Yokohama
Superficie	437,71 km²
Population	3 773 673 habitants
Ville jumelles	San Diego (États-Unis), Lyon (France),
(partenariat	Mumbai (Inde), Manille (Philippines), Odessa
d'amitié)	(Ukraine), Vancouver (Canada), Shanghai
	(Chine), Constanta (Roumanie)
Contacts :	Monsieur Masahiro NISHIKAWA ou
	Madame Asako SHIMADA
	Adresse :
	Ville de Yokohama
	6-50-10 Hon-cho, Naka-ku, Yokohama-shi,
	Kanagawa-ken 231-0005, JAPON
	Numéro de téléphone :
	+81-45-671-3813
	Courriel :
	ki-euroamerica@city.yokohama.jp



#### 1. Topographie

La ville de Yokohama est située à l'extrémité est du département de Kanagawa et est bordée à l'est par la baie de Tokyo, par la ville de Kawasaki au nord, les villes de Machida, Yamato et Fujisawa à l'ouest et celles de Kamakura, Zushi et Yokosuka au sud. La distance entre le centre de Yokohama et le centre de Tokyo est d'environ 30 kilomètres. Avec le port de Yokohama, l'un des principaux ports pour le commerce international du Japon, la ville joue un rôle central dans la grande région métropolitaine de Tokyo.

#### 2. Bref historique de la ville

Depuis l'ouverture du port de Yokohama en 1859, la ville est devenue une ville commerciale moderne. L'administration municipale a été établie en 1889 ; elle a progressivement élargi son territoire de juridiction et comprend aujourd'hui 18 arrondissements. Depuis 1931, le développement de la zone côtière a progressé et celle-ci est maintenant connue en tant que zone industrielle du Keihin favorisant l'essor rapide de son industrie chimique lourde. Depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale, la population de la ville a augmenté rapidement et de nouvelles zones urbaines, comme celle de Minato Mirai, ont été mises en valeur.

#### 3. Caractéristiques

La ville de Yokohama est la plus grande collectivité locale du Japon avec ses 3,8 millions d'habitants. Lieu d'échanges avec tous les pays du monde entier depuis l'ouverture de son port, la ville continue de se développer en tant que ville internationale ouverte sur le monde. Les initiatives de la ville, par exemple la désignation de la ville en tant que ville touristique MICE et de ville du futur des ODD, ainsi que dans le domaine de la coopération technique internationale dépassent les frontières du pays.

# 4. Principales industries et spécialités locales

L'industrie tertiaire représente la plus grande part de l'activité industrielle avec environ 80%, suivie de l'industrie secondaire avec entre 15 et 16%. Les spécialités locales sont la poire Hamanashi, le komatsuna (moutarde épinard), les raviolis shaomai.

# 5. Événements et activités avec la France et activités promotionnelles de la ville

L'ambassade de France au Japon et l'Institut français du Japon organisent conjointement le Festival du film français de Yokohama. Le « Mois de la France à Yokohama » a lieu annuellement et divers autres événements liés à la France sont organisés. Yokohama est aussi membre du Réseau international des Villes et Métropoles de la Soie mis sur pied principalement par la ville de Lyon avec laquelle elle est jumelée.

# 6. Quels sont les bons projets qui pourraient réunir les collectivités locales françaises et japonaises ? (Thèmes, projets, exemples concrets)

Le réseau basé sur la soie, secteur industriel commun des villes jumelées, a été élargi et, l'an dernier, le Réseau international des Villes et Métropoles de la Soie a été créé. Une réunion de travail réunissant les pays liés à la soie a eu lieu.